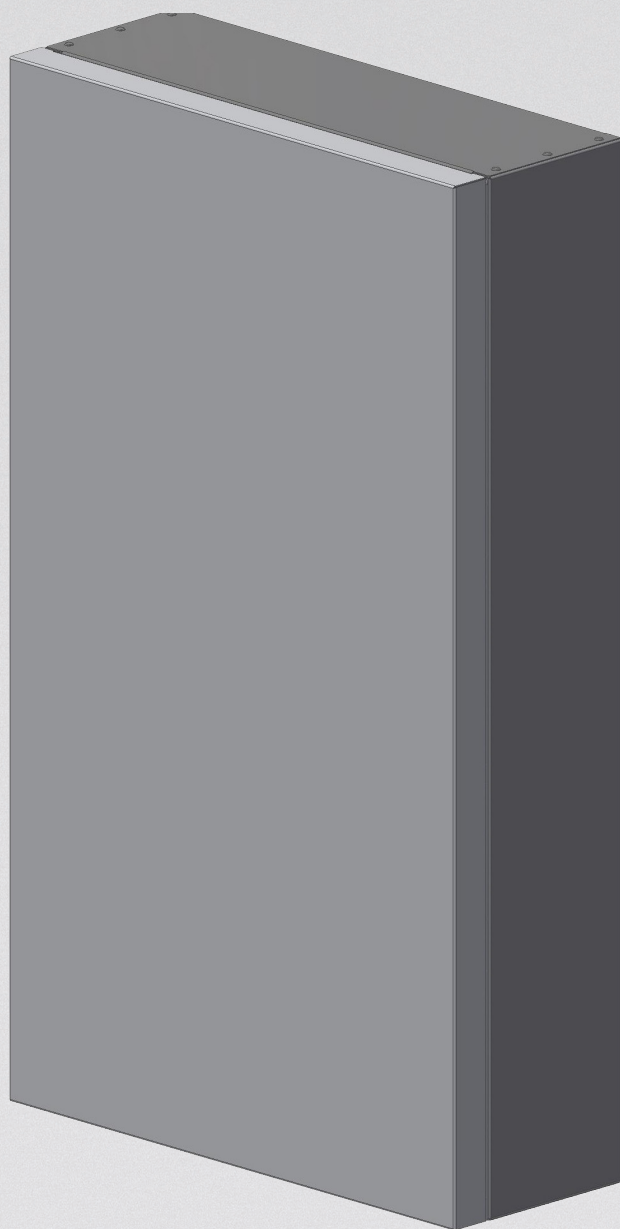


# NÁVOD K MONTÁŽI A OBSLUZE JEDNOTKA LG 100 AP PRO NÁSTĚNNOU MONTÁŽ



**KOMFORTNÍ  
VĚTRÁNÍ**

 **PICHLER**

*Systemové větrání.*

**Obsah****VŠEOBECNÉ INFORMACE****1. Úvod****Strana 4****2. Všeobecné informace****Strana 4****UŽIVATEL**

2.1. JEDNOTKA V PROVEDENÍ PRO NÁSTĚNNOU MONTÁŽ

STRANA 5

2.2. PŘEHLED SOUČÁSTÍ

STRANA 6

**3. Funkce ventilačního systému****Strana 7****4. Předpokládané použití****Strana 7**

4.1. ÚČEL POUŽITÍ

STRANA 7

4.1.1. USTANOVENÍ PRO PROVOZ S TOPENIŠTI

STRANA 8

4.1.2. USTANOVENÍ PRO PROVOZ S DIGESTOŘEMI

STRANA 8

4.1.3. ODPOVĚDNOST

STRANA 8

4.1.4. ZÁRUKA

STRANA 8

**5. Bezpečnost****Strana 9**

5.1. POUŽITÉ SYMBOLY

STRANA 9

5.2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

STRANA 9

5.3. INSTALACE JEDNOTKY

STRANA 10

5.4. PRÁCE NA ELEKTRICKÝCH PŘÍPOJKÁCH

STRANA 10

5.5. PROVOZ ZAŘÍZENÍ

STRANA 10

**6. Zákaznický servis****Strana 11****7. Konstrukce ventilační jednotky****Strana 11****8. Obsluha jednotky****Strana 12****9. Ovládací jednotka MINI****Strana 13**

9.1. FUNKCE

STRANA 13

9.2. TLAČÍTKA A SVĚTELNÉ DIODY

STRANA 13

**10. Obsluha pomocí aplikace PICHLER a PICHLER Connect****Strana 15**

10.1. SNADNÉ OVLÁDÁNÍ POMOCÍ APLIKACE PICHLER

STRANA 15

10.2. VZDÁLENÝ PŘÍSTUP POMOCÍ PICHLER CONNECT

STRANA 15

10.3. OCHRANA ÚDAJŮ

STRANA 15

10.4. VYTVOŘENÍ ÚČTU

STRANA 16

**11. Chybová a varovná hlášení****Strana 18**

11.1. SVĚTELNÁ DIODA NA VENTILAČNÍ JEDNOTCE

STRANA 18

11.2. OVLÁDÁNÍ JEDNOTKY MINI

STRANA 18

11.3. APLIKACE PICHLER

STRANA 18

**12. Údržba filtrů****Strana 19**

12.1. HLÁŠENÍ O FILTRU NA OVLÁDACÍ JEDNOTCE MINI

STRANA 19

12.1.1. VYMAZÁNÍ HLÁŠENÍ O FILTRU NA OVLÁDACÍ JEDNOTCE MINI

STRANA 19

12.2. HLÁŠENÍ O FILTRU NA JEDNOTCE

STRANA 19

12.3. HLÁŠENÍ O FILTRU PROSTŘEDNICTVÍM APLIKACE PICHLER

STRANA 19

12.4. VÝMĚNA FILTRU

STRANA 19

12.5. POSTUP PŘI VÝMĚNĚ FILTRU

STRANA 20

**ODBORNÝ PERSONÁL – MONTÁŽ/INSTALACE****13. Přeprava, skladování a likvidace****Strana 21**

13.1. PŘEPRAVA, SKLADOVÁNÍ A BALENÍ

STRANA 21

13.2. LIKVIDACE

STRANA 21



## 14. Technické údaje

- 14.1. KONSTRUKCE A ROZMĚRY JEDNOTKY
- 14.2. SCHÉMA SYSTÉMU
- 14.3. BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ
- 14.4. ÚDAJE O JEDNOTCE
- 14.5. AKUSTICKÉ ÚDAJE

## 15. Ovládání

- 15.1. OCHRANA PROTI MRAZU S PŘEDEHŘÍVACÍM REGISTREM
- 15.2. OCHRANA PROTI VLHKOSTI
- 15.3. OCHRANA PROTI MRAZU BEZ PŘEDEHŘÍVACÍHO REGISTRU
- 15.4. OVLÁDÁNÍ VOC/ECO2
- 15.5. Kontrola kvality venkovního vzduchu

## 16. Montáž

- 16.1. PŘÍPRAVNÉ PRÁCE
  - 16.1.1. VYJMUTÍ ZÁSUVNÉHO MODULU ZE SKŘÍNĚ PRO NÁSTĚNNOU MONTÁŽ
  - 16.1.2. VYJMUTÍ VRTACÍ ŠABLONY Z KARTONOVÉHO OBALU
  - 16.1.3. KONSTRUKČNÍ OPATŘENÍ PRO MONTÁŽ SKŘÍNĚ PRO NÁSTĚNNOU MONTÁŽ
- 16.2. PRÁCE V INTERIÉRU
  - 16.2.1. MONTÁŽ PŘÍPOJEK VENKOVNÍHO A ODVÁDĚNÉHO VZDUCHU
  - 16.2.2. MONTÁŽ SKŘÍNĚ PRO NÁSTĚNNOU MONTÁŽ
  - 16.2.3. VLOŽENÍ ZÁSUVNÉHO MODULU DO SKŘÍNĚ PRO NÁSTĚNNOU MONTÁŽ
- 16.3. ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ
- 16.4. PRÁCE V EXTERIÉRU
  - 16.4.1. PROVEDENÍ MŘÍŽKY CHRÁNÍCÍ PROTI POVĚTRNOSTNÍM VLIVŮM
    - 16.4.1.1. MONTÁŽ Z VNĚJŠÍ STRANY
    - 16.4.1.2. MONTÁŽ Z VNITŘNÍ STRANY
  - 16.4.2. MONTÁŽ DESIGNOVÝCH DVÍŘEK

## ODBOBNÝ PERSONÁL – UVEDENÍ DO PROVOZU

## 17. Údržba a čištění

- 17.1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
- 17.2. POKYNY PRO ÚDRŽBU
- 17.3. ENTALPICKÝ VÝMĚNÍK
- 17.4. SKŘÍŇ JEDNOTKY – VNITŘNÍ ČIŠTĚNÍ
- 17.5. TABULKA ÚDRŽBY

## 18. Uvedení do provozu

- 18.1. ZÁSADNÍ OTÁZKY K UVEDENÍ DO PROVOZU
- 18.2. NASTAVENÍ SYSTÉMOVÝCH PARAMETRŮ

## 19. Popis závad

- 19.1. POPIS ZÁVAD OVLÁDACÍ JEDNOTKY MINI
- 19.2. POPIS ZÁVAD JEDNOTKY

## 20. Instalace/obsluha servisního softwaru a aktualizace firmwaru

## 21. Náhradní díly a příslušenství

- 21.1. OVLÁDACÍ PRVKY
- 21.2. VZDUCHOVÉ FILTRY
- 21.3. BRÁNA

## 22. Změny vyhrazeny

## 23. ES prohlášení o shodě / EC Declaration of Conformity

## Strana 22

- STRANA 22
- STRANA 23
- STRANA 23
- STRANA 24
- STRANA 25

## Strana 26

- STRANA 26
- STRANA 26
- STRANA 26
- STRANA 27
- STRANA 27

## Strana 28

- STRANA 28
- STRANA 28
- STRANA 29
- STRANA 30
- STRANA 31
- STRANA 31
- STRANA 32
- STRANA 33
- STRANA 33
- STRANA 36
- STRANA 36
- STRANA 36
- STRANA 37
- STRANA 37

## Strana 38

- STRANA 38
- STRANA 38
- STRANA 38
- STRANA 39
- STRANA 40

## Strana 42

- STRANA 42
- STRANA 42

## Strana 43

- STRANA 43
- STRANA 44

## Strana 44

## Strana 45

- STRANA 45
- STRANA 45
- STRANA 45

## Strana 45

## Strana 46







## 1. Úvod

Vážená zákaznice,  
vážený zákazníku,





děkujeme, že jste si vybrali decentralní kompaktní ventilační jednotku LG 100 od společnosti PICHLER.

Chcete-li provozovat kompaktní ventilační jednotku bezpečně, správně a hospodárně, přečtěte si tento návod k obsluze a pečlivě jej dodržujte. Tento návod k obsluze uchovávejte na bezpečném místě, kde je snadno dostupný. Jednotka je předmětem neustálého zdokonalování a dalšího vývoje. Je proto možné, že se vaše jednotka může od tohoto popisu mírně lišit.





Ventilační jednotku používejte pouze v bezvadném stavu, k určenému účelu, s ohledem na bezpečnost a hrozící nebezpečí a v souladu se všemi pokyny uvedenými v tomto návodu.

		J. Pichler Gesellschaft m.b.H	ÖSTERREICH 9021 KLAGENFURT Karlweg 5 T +43 (0) 463 32769 www.pichlerluft.at
		<b>Typ jednotky:</b> 08LG100DEFV	<b>Rok výroby:</b>
<b>Objemový průtok:</b>	max. 80 m <sup>3</sup> /h	<b>Hmotnost:</b>	cca. 35 kg
<b>Rozměry š × v × h:</b>	599 × 945 × 203 mm		
<b>Napětí/frekvence:</b>	230 V / 50 Hz		
<b>Příkon:</b>	max. 320 W		
<b>Číslo zakázky:</b>			
<b>Sériové číslo:</b>			
			

*Kompaktní ventilační jednotka LG 100, stropní varianta s předehřívacím registrem*

		J. Pichler Gesellschaft m.b.H	ÖSTERREICH 9021 KLAGENFURT Karlweg 5 T +43 (0) 463 32769 www.pichlerluft.at
		<b>Typ jednotky:</b> 08LG100APFV	<b>Rok výroby:</b>
<b>Objemový průtok:</b>	max. 60 m <sup>3</sup> /h	<b>Hmotnost:</b>	cca. 25 kg
<b>Rozměry š × v × h:</b>	525 × 910 × 203 mm		
<b>Napětí/frekvence:</b>	230 V / 50 Hz		
<b>Příkon:</b>	max. 320 W		
<b>Číslo zakázky:</b>			
<b>Sériové číslo:</b>			
			

*Kompaktní ventilační jednotka LG 100, varianta pro nástěnnou montáž s předehřívacím registrem*

		J. Pichler Gesellschaft m.b.H	ÖSTERREICH 9021 KLAGENFURT Karlweg 5 T +43 (0) 463 32769 www.pichlerluft.at
		<b>Typ jednotky:</b> 08LG100UPFV	<b>Rok výroby:</b>
<b>Objemový průtok:</b>	max. 80 m <sup>3</sup> /h	<b>Hmotnost:</b>	cca. 15 kg
<b>Rozměry š × v × h:</b>	504 × 882 × 192 mm		
<b>Napětí/frekvence:</b>	230 V / 50 Hz		
<b>Příkon:</b>	max. 320 W		
<b>Číslo zakázky:</b>			
<b>Sériové číslo:</b>			
			

*Kompaktní ventilační jednotka LG 100, podomítková varianta s předehřívacím registrem*

Pro dotazy a objednávky náhradních dílů mějte vždy připravený typ jednotky a sériové číslo (viz typový štítek na jednotce).

V případě dalších dotazů nebo ztráty této dokumentace nás prosím kontaktujte.

Váš tým PICHLER

 **PICHLER**

J. Pichler Gesellschaft m.b.H.

**9021 KLAGENFURT**  
Karlweg 5, Postfach 32  
T +43 (0)463 32769

## 2. Všeobecné informace

Tato příručka obsahuje pokyny a informace o bezpečném provozu, správné montáži a obsluze, jakož i o údržbě decentralní kompaktní ventilační jednotky LG 100. Má také sloužit jako referenční příručka pro servisní práce, aby mohly být prováděny zodpovědně.

Odstraňování závad a zásahy na kompaktní ventilační jednotce smí provádět pouze montážní firma (odborná firma).

Změny vyhrazeny: Tento návod byl vypracován s maximální pečlivostí. Nelze z toho však vyvozovat žádná práva. Je proto možné, že se vaše jednotka může od tohoto popisu mírně lišit.

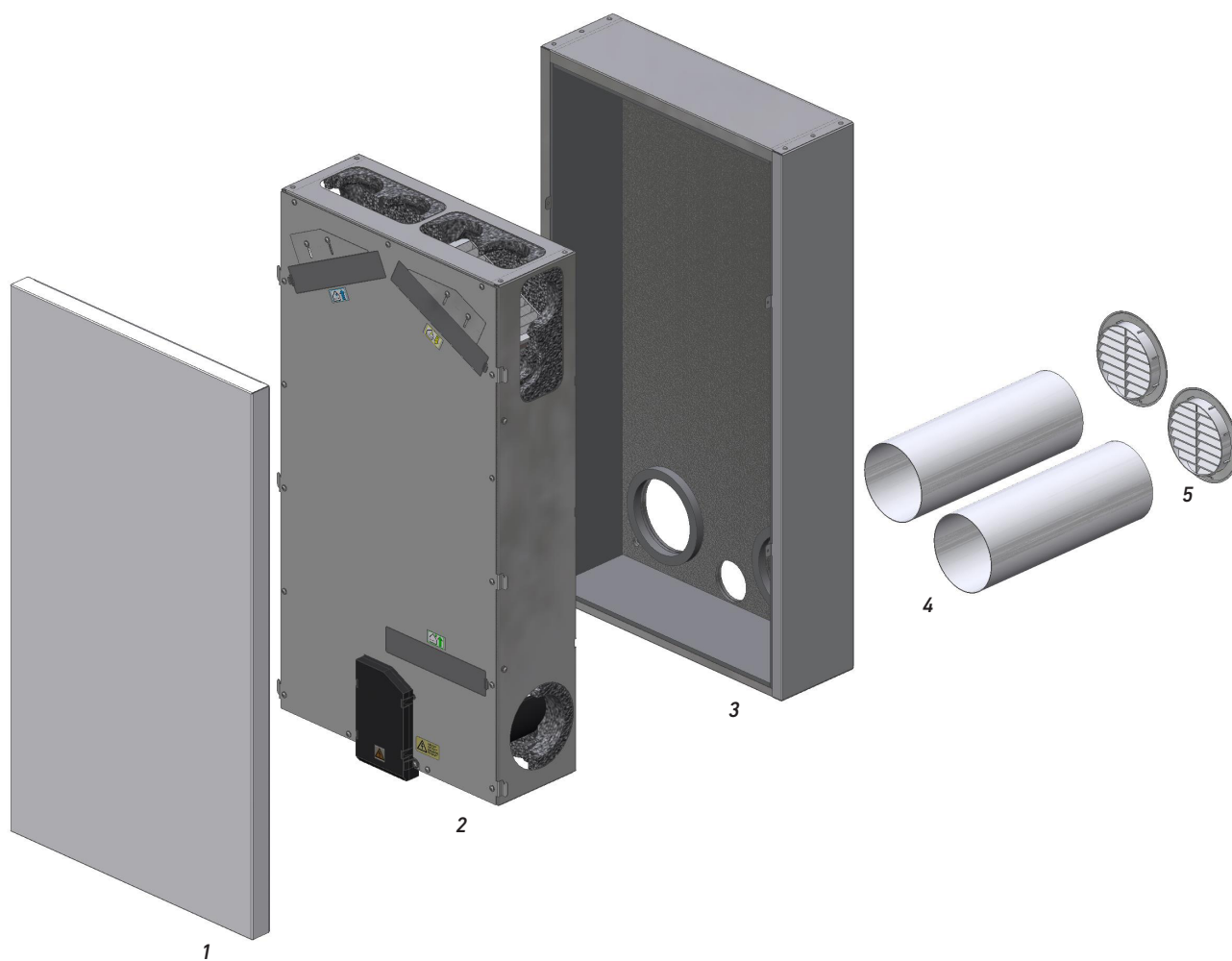
Platí naše „Všeobecné obchodní podmínky“ v platném znění.



## 2.1. Jednotka v provedení pro nástěnnou montáž

Kompaktní ventilační jednotka LG 100 v provedení pro nástěnnou montáž se skládá ze skříně pro nástěnnou montáž (3) a ventilační jednotky coby zásuvného modulu (2).



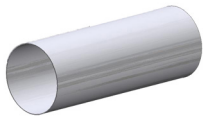
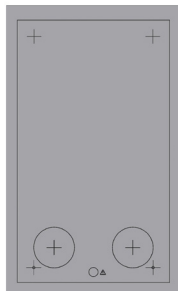


Ventilační jednotka je vpředu uzavřena designovými dvířky (1). Přípojky venkovního a odváděného vzduchu jsou vyvedeny ven pomocí trubky z PVC (4) a uzavřeny ochrannou mřížkou proti povětrnostním vlivům (5).



*Součásti jednotky pro nástěnnou montáž*



## 2.2. Přehled součástí

Přehled součástí		
Označení	Číslo výrobku	Nákres
Jednotka pro nástěnnou montáž Jednotka pro nástěnnou montáž s předehřívacím registrem	08LG100APF 08LG100APFV	
Designová čelní dvířka	08LG100UPAPDF1A	
Plastové potrubí DN 125, 1 m	08R1251000	
Vrtací šablona	30KARTONLG10012A	
Komponenty pro zakončení na fasádě		
Plastová mřížka, jmenovitá šířka 155, pro průměr potrubí 80–125 mm	10TU125B	
Plastová mřížka, jmenovitá šířka 170, sklopná, montáž zevnitř, pro průměr potrubí 100–140 mm	10DF140B	



### 3. Funkce ventilačního systému

S ventilační jednotkou LG 100 lze vytvořit velice flexibilní koncepci větrání. Z obytných prostor se kontrolovaně odsává vydýchaný vzduch a znovu se přivádí čerstvý, filtrovaný venkovní vzduch. Vysoce kvalitní entalpický výměník přitom zajišťuje účinnou rekuperaci tepla a vlhkosti a zaručuje vyváženou vlhkost v místnosti a příjemné vnitřní klima.

Vysoce účinné radiální ventilátory EC s tichým chodem umožňují mimořádně úsporný a nehluký provoz. Při vypnutí se otvory pro přiváděný a odváděný vzduch automaticky mechanicky uzavřou. Integrovaný systém čidel zjišťuje koncentraci VOC a eCO<sub>2</sub> v odpadním vzduchu a umožňuje provoz v automatickém režimu v závislosti na kvalitě vzduchu v místnosti.

Decentrální kompaktní ventilační jednotka LG 100 umožňuje jednoduché a intuitivní ovládání pomocí tlačítka přímo na jednotce nebo prostřednictvím aplikace PICHLEER. Za tímto účelem je jednotka standardně vybavena připojením WLAN. Volitelně lze připojit externí ovládací jednotku pomocí kabelového připojení.

### 4. Předpokládané použití

#### 4.1. Účel použití

Kompaktní ventilační jednotka LG 100 je určena k instalaci do vzduchotechnických zařízení pro kontrolované větrání obytných prostor v malých a středně velkých bytových jednotkách (cca 80 m<sup>2</sup>). Účelem kontrolovaného mechanického větrání bytů je zlepšit kvalitu vzduchu a snížit potřebu energie na vytápění pomocí vysoce účinného systému zpětného získávání tepla a ovlivňováním vlhkosti vzduchu v místnosti. Rozsah použití a předpokládané použití jednotky jsou omezeny na použití v obytných a pobytových místnostech pro odsávání vydýchaného vzduchu a přívod čerstvého temperovaného venkovního vzduchu při maximální teplotě média -15 °C až +35 °C. Dopravovaný vzduch nesmí dále obsahovat agresivní výpary a látky podporující opotřebení. Jakékoli jiné použití je považováno za použití v rozporu se stanoveným účelem. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody nebo následné škody vyplývající z této skutečnosti. Použití v souladu s určením zahrnuje také dodržování námi předepsaného návodu montáže a obsluhy. Toto zařízení, které je přístupné široké veřejnosti, je určeno k instalaci v obytných budovách nebo objektech využívaných ke komerčním účelům. Jednotka slouží k mechanickému větrání vzduchu v místnosti a ve spojení s topným registrem také k předehevání vzduchu. Kompaktní ventilační jednotka LG 100 není vhodná pro venkovní instalaci a smí být instalována pouze ve vhodných a nezamrzajících vnitřních prostorách. Ventilační jednotka není vhodná pro vysoušení novostaveb.

Tuto jednotku mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání jednotky a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si nesmí s jednotkou hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.



**Aby se zabránilo nekontrolované tvorbě kondenzátu v jednotce, je třeba se při teplotách venkovního vzduchu pod 0 °C vyvarovat nepřetržitého provozu s vlhkostí odpadního vzduchu vyšší než 60 % (např. v soukromém wellness).**

Kompaktní ventilační jednotka není hotovým výrobkem k okamžitému použití. Do provozu smí být uvedena až po řádné instalaci a připojení. Připojení a servisní práce na jednotce smí provádět pouze kvalifikované a oprávněné osoby.



**Osoby, které jednotku přepravují, instalují nebo na ní pracují, si musí nejprve přečíst návod k obsluze, a to zejména kapitulu 5 „Bezpečnost“, a porozumět mu. Kromě toho musí být konečný uživatel informován o možných nebezpečích, která mohou nastat.**



#### 4.1.1. USTANOVENÍ PRO PROVOZ S KRBOVÝMI KAMNY

Místní požadavky je třeba zohlednit prostřednictvím příslušných norem, zákonů a směrnic. Decentrální kompaktní ventilační jednotka LG 100 smí být instalována do místností, bytů nebo užitkových prostor srovnatelné velikosti, ve kterých jsou instalována krbová kamna závislá na vzduchu v místnosti, pouze pokud:

- současnému provozu krbových kamen závislých na vzduchu v místnosti a zařízení odsávajících vzduch brání bezpečnostní zařízení, nebo
- je odvod spalin z krbu závislého na vzduchu v místnosti kontrolován speciálním bezpečnostním zařízením. U krbových kamen na kapalná nebo plynná paliva závislých na vzduchu v místnosti se při aktivaci bezpečnostního zařízení musí krbová kamna nebo ventilační systém vypnout. U krbových kamen na tuhá paliva závislých na vzduchu v místnosti se v případě aktivace bezpečnostního zařízení musí ventilační systém vypnout.

Ventilační jednotky pro kontrolované větrání bytu nebo srovnatelné provozní jednotky se nesmí instalovat, pokud jsou v provozní jednotce krbová kamna závislá na vzduchu v místnosti připojena k několikanásobně obsazeným spalinovým systémům. Pro správný provoz musí být možné uzavřít všechna případná potrubí spalovacího vzduchu a spalinové systémy krbových kamen závislých na vzduchu v místnosti. U spalinových systémů krbových kamen na tuhá paliva musí být možné ovládat uzavírací zařízení pouze ručně. Poloha uzavíracího zařízení musí být rozpoznatelná z nastavení ovládací rukojeti. Tento požadavek se považuje za splněný, pokud je použito uzavírací zařízení proti sazím (odstraňovač sazí). Požadavek na požární ochranu: Pokud jde o požadavky na protipožární instalaci ventilačního zařízení, je třeba dodržovat právní předpisy platné v zemi instalace, zejména směrnici o stavebním dozoru týkající se požadavků na protipožární ochranu ventilačních zařízení v aktuálně platném znění.

#### 4.1.2. USTANOVENÍ PRO PROVOZ S DIGESTOŘEMI

Vzhledem k silnému zatížení a nepravidelnému provozu nesmí být odpadní vzduch ze stávající kuchyňské digestoře integrován do domácího ventilačního systému. Odpadní vzduch z těchto digestoří musí být odváděn samostatně potrubím pro odvádění vzduch nad střechem. Přívod vzduchu musí být zajištěn samostatně (např. větráním oknem).

Pokud je digestoř provozována bez samostatného přívodu přiváděného vzduchu, není rovnováha objemu vzduchu v bytě již vyrovnaná a není zajištěna správná funkce bytového ventilačního systému (přenos pachů atd.). Další možností je provozovat digestoř v režimu recirkulace.

#### 4.1.3. ODPOVĚDNOST

Kompaktní ventilační jednotka LG 100 byla vyvinuta a vyrobena pro použití v kontrolovaném mechanickém větrání bytů a místností podobného určení, jako jsou seminární místnosti a malé kanceláře. Řádný provoz předpokládá, že lze stávající potrubí spalovacího vzduchu a spalinové systémy krbových kamen závislých na vzduchu v místnosti uzavřít.

Jakékoli jiné použití, než je popsáno v kapitole 4., je považováno za nesprávné použití a může mít za následek zranění osob nebo poškození kompaktní ventilační jednotky, za které výrobce nenese odpovědnost.

##### Výrobce neodpovídá za škody v následujících případech:

- Nedodržení bezpečnostních a provozních pokynů, jakož i instrukcí pro údržbu uvedených v tomto návodu k montáži a obsluze.
- Instalace náhradních dílů, které nebyly dodány výrobcem, přičemž odpovědnost za použití těchto náhradních dílů nese výhradně instalační/montážní firma.
- Běžné opotřebení.

#### 4.1.4. ZÁRUKA

Záruka začíná uvedením do provozu, nejpozději však jeden měsíc po dodání. Podrobnosti o záruce naleznete v našich „Všeobecných obchodních podmínkách“ v aktuálním znění a v podmínkách prodejců ve vaší zemi. Platí pouze po doložení skutečnosti, že údržba byla provedena v souladu s našimi předpisy licencovaným instalátérem / specializovanou firmou. Nároky z titulu záruky lze uplatnit pouze na vady materiálu a/nebo konstrukce, které se vyskytly během záruční doby. V případě reklamace nesmí být kompaktní ventilační jednotka LG 100 demontována bez předchozího písemného souhlasu výrobce. Výrobce poskytuje záruku na náhradní díly pouze v případě, že byly nainstalovány montážní firmou schválenou výrobcem. Záruka automaticky zaniká uplynutím záruční doby, v případě nesprávného provozu, např. provozu bez filtru, v případě, že nebyly nainstalovány originální díly dodané výrobcem, a v případě neoprávněných úprav zařízení. Kromě toho zaniká záruka automaticky v případě nedodržení tohoto návodu k montáži a obsluze.





## 5. Bezpečnost

Při instalaci, uvádění do provozu, obecných pracích nebo údržbě jednotky si pečlivě přečtěte tento návod k montáži a obsluze a dodržujte bezpečnostní pokyny. Návod k montáži a obsluze uchovávejte v bezprostřední blízkosti jednotky po celou dobu její životnosti.

Vždy dodržujte bezpečnostní pravidla, varování a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

Specifikace uvedené v tomto dokumentu se nesmí měnit. Nedodržení těchto bezpečnostních předpisů, varování a pokynů může mít za následek újmu na zdraví osob nebo poškození kompaktní ventilační jednotky.

Pro zajištění pravidelné kontroly jednotky doporučujeme uzavřít smlouvu o údržbě. Váš dodavatel vám může poskytnout adresy uznávaných specializovaných firem / instalatérů ve vaší oblasti.

### 5.1. Použité symboly

Následující bezpečnostní symboly označují pasáže textu, které upozorňují na nebezpečí a zdroje ohrožení. Seznamte se s těmito symboly.



**Pozor/upozornění!**



**Pozor! Nerespektování tohoto varování může mít za následek zranění nebo ohrožení života a zdraví a/nebo poškození jednotky.**



**Pozor, nebezpečné elektrické napětí! Nerespektování tohoto varování může mít za následek zranění nebo ohrožení života a zdraví.**

### 5.2. Bezpečnostní předpisy

Instalaci, uvedení do provozu, údržbu a opravy smí provádět pouze autorizovaná specializovaná firma.

Kromě tohoto návodu k montáži a obsluze platí pro provoz jednotky bez omezení místní a národní předpisy a normy.

Po instalaci si nechte od své montážní/installační firmy vysvětlit používání zařízení a ovládací jednotky. Ventilační jednotka se smí používat pouze v souladu s kapitolou 4 „Předpokládané použití“.

Je nutné dodržovat všechny bezpečnostní pokyny a varování před nebezpečím umístěné na jednotce a uvedené v tomto popisu.

V případě funkční poruchy jednotku okamžitě vypněte a odpojte všechny póly od napětí. Jednotku je třeba vhodným způsobem zajistit proti opětovnému zapnutí. Závady musí být odstraněny okamžitě.

Po provedení opravy a údržby musí kompetentní osoby obnovit provozní bezpečnost jednotky.

Připojení nebo instalace dalších součástí a dílů není povolena. Jakékoli úpravy kompaktní ventilační jednotky jsou zakázány. Smí se používat výhradně originální náhradní díly.

Úpravy a přestavby ventilační jednotky nejsou povoleny a zbavují výrobce jakékoli záruky a odpovědnosti.

Zajistěte, aby si s jednotkou nehrály děti.



### 5.3. Instalace zařízení



**Při montáži a instalaci je třeba dodržovat národní a místní předpisy. Jednotka smí být instalována pouze v souladu s národními instalačními předpisy.**

Instalace musí být provedena v souladu s místně platnými obecnými stavebními, bezpečnostními a instalačními předpisy příslušné obce nebo vodárenské a energetické společnosti a dalších orgánů. Jednotka se smí instalovat pouze v bezmrazých a suchých místnostech. Teplota v instalační místnosti musí být trvale v rozmezí minimálně +5 °C a maximálně +35 °C. Jednotka je určena k montáži na podlahu nebo na stěnu a smí se instalovat pouze v případě, že je k dispozici vhodná nosná konstrukce. Jednotka nesmí být vystavena žádným vibracím.

Systémové části ventilačního zařízení, jako jsou vzduchovody, které se instalují v nevytápěných prostorech, musí být vhodným způsobem izolovány, aby se zabránilo tepelným ztrátám nebo kondenzaci (pokud teplota klesne pod rosný bod). Dodržujte stavební a protipožární předpisy, pravidla a normy, které se v daném místě uplatňují. V případě potřeby je třeba při instalaci jednotky přijmout příslušná opatření, např. zabudovat požární klapky do vzduchového potrubí apod.

### 5.4. Práce na elektrických přípojkách



**Varování před nebezpečným elektrickým napětím! Nerespektování tohoto nebezpečí může mít za následek smrt, zranění nebo poškození majetku. Před prováděním jakýchkoli prací na částech pod napětím vždy odpojte jednotku na všech pólech od napětí a zajistěte ji proti opětovnému zapnutí!**



**Práce na elektrických přípojkách a práce na součástech elektrického systému smí provádět pouze autorizovaní elektrikáři v souladu s národními a místními předpisy.**



**Před otevřením jednotky a při všech pracích na jednotce, např. údržbě, opravách atd., musí být jednotka odpojena od napájení (odpojte všechny póly napájení) a po dobu prací musí být zajištěna proti opětovnému zapnutí. Kompaktní ventilační jednotka musí být připojena k napájení 230 V / 50 Hz a připojena se správným sledem fází. Síťový kabel musí být opatřen odlehčením tahu.**

K vnějším rozhraním lze připojit pouze zařízení, u nichž bylo prokázáno, že mezi rozhraním a aktivními částmi zařízení, které nejsou provozovány s ochranným malým napětím (SELV/PELV), existuje bezpečná izolace podle normy DIN EN 61140, např. pomocí dvojité nebo zesílené izolace podle normy DIN EN 60335-1 nebo DIN EN 60730-1.



**Je třeba se vyvarovat jakýchkoli pracovních postupů, které snižují bezpečnost jednotky! Bezpečnostní zařízení se nesmí demontovat ani vyřazovat z provozu; jen tak je zajištěn bezpečný provoz.**

Elektrická zařízení a výstražná a ochranná zařízení jednotky musí být pravidelně kontrolována z hlediska správné funkce. V případě poruch elektrického napájení nebo při zjištění závad, jako jsou uvolněné spoje nebo spečené kabely, se jednotka musí okamžitě vyřadit z provozu. Pokud je síťový kabel jednotky poškozený nebo vadný, je třeba jej neprodleně opravit, aby se předešlo nebezpečí. Dokud nebude obnoven bezpečný provoz systému, je provoz jednotky zakázán. V případě elektrických závad a poruch může jejich příčinu zjistit a neprodleně odstranit pouze kvalifikovaný odborník na elektrotechniku. Po provedení elektrických prací zkontrolujte všechna ochranná opatření na jednotce (např. odpor uzemnění atd.).



## 5.5. Provoz zařízení



Provoz ventilační jednotky je přípustný pouze tehdy, pokud jsou řádně provedena všechna potřebná připojení ve spojení s určenými instalačními díly, jako jsou např. tlumiče hluku atd.



V případě poruchy nebo poškození, které by mohlo způsobit újmu na zdraví nebo věcné škody, je nutné zařízení okamžitě vypnout. Až do úplné opravy je třeba účinně zabránit dalšímu používání!

V případě chybových hlášení nebo poškození je nutné ventilační jednotku okamžitě vypnout a odpojit od elektrické sítě. Při otevírání jednotky nebo odstraňování krycích desek dbejte na bezpečnost a hrozící nebezpečí. Je třeba se vyvarovat jakýchkoli pracovních postupů, které snižují bezpečnost jednotky.



Provoz jednotky je povolen výhradně s připojeným vzduchovodem nebo s přimontovanými součástmi systému, jako jsou tlumiče hluku, aby bylo zajištěno, že se např. ventilátorů nebo elektrických vestavěných částí nelze dotknout rukou.

Kompaktní ventilační jednotka se smí provozovat pouze v souladu s projektovou dokumentací. Tato musí být v souladu se zákonem o bezpečnosti zařízení a výrobků a s příslušnými ustanoveními směrnic a norem ES. Zohledněte vlivy okolního prostředí a neinstalujte ventilační jednotku v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů, v bazénech nebo v místech s působením chemických látek. Nikdy neprovozujte ventilační jednotku bez vzduchových filtrů. Vzduchové filtry je třeba pravidelně kontrolovat, zda nejsou znečištěné a poškozené, a v případě potřeby je vyměnit. Vzduchové filtry je třeba vyměnit nejméně jednou za šest měsíců nebo když se na ovládací jednotce zobrazí zpráva „Výměna filtru“. Používejte výhradně originální náhradní filtry. Pokud není jednotka v létě v provozu, je z hygienických důvodů nutné před opětovným uvedením do provozu vyměnit vzduchové filtry.

Při současném provozu ventilační jednotky s krbovými kamny závislými na vzduchu v místnosti je třeba dodržovat bezpečnostní předpisy a normy. U krbových kamen závislých na vzduchu v místnosti musí být přívod spalovacího vzduchu zajištěn samostatně. Digestoře nesmí být v žádném případě integrovány do potrubí odpadního vzduchu kompaktní ventilační jednotky z důvodu velkého zatížení a nepravidelného provozu. Digestoře pro odváděný vzduch musí být provozovány prostřednictvím samostatných vzduchovodů s ohledem na vhodné zbytkové proudění vzduchu, např. v důsledku větrání oknem nebo v režimu recirkulace. Podrobnosti viz kapitola 4.1.1. a 4.1.2.

## 6. Zákaznický servis

V případě jakýchkoli dotazů ohledně dodané kompaktní ventilační jednotky LG 100 se obraťte na firmu instalující vaše vzduchotechnické zařízení nebo přímo na nás.

**PICHLER**

J. Pichler Gesellschaft m.b.H.

9021 KLAGENFURT

Karlweg 5, Postfach 32

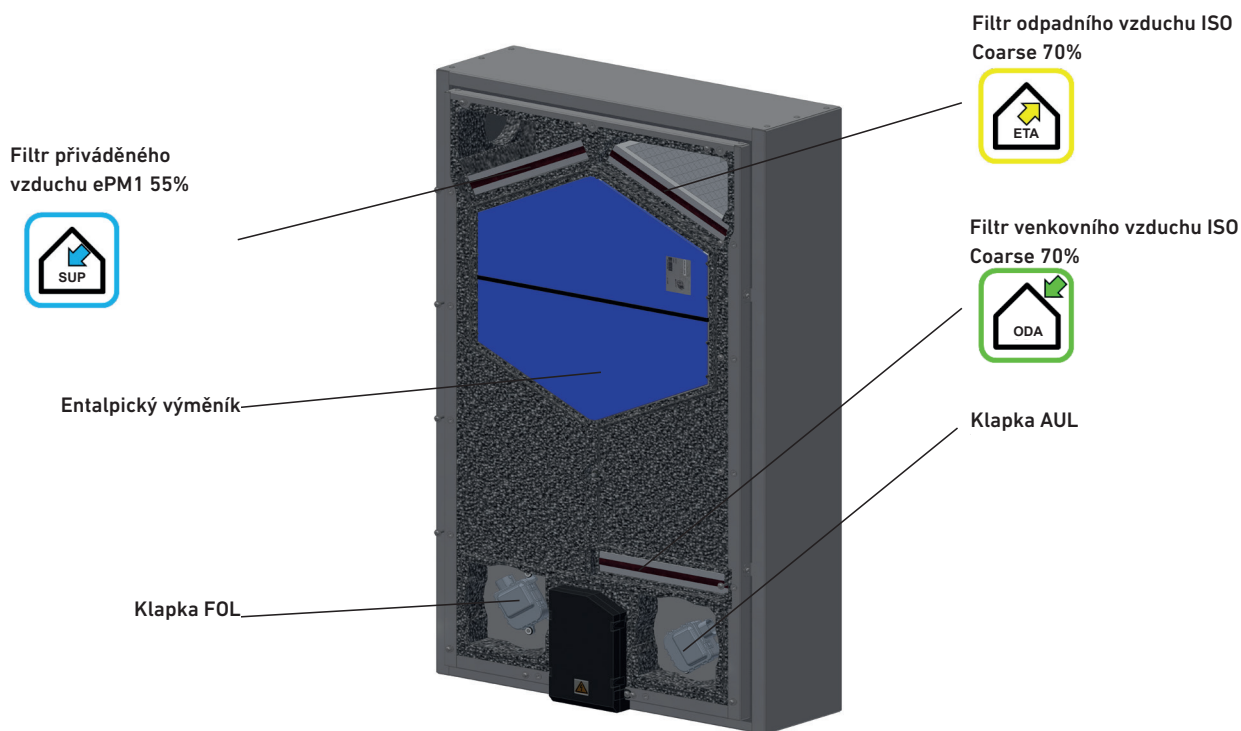
T +43 (0)463 32769

## 7. Konstrukce ventilační jednotky

Kompaktní ventilační jednotka LG 100 obsahuje:

- kompaktní, tepelně a zvukově izolovanou skříň z EPP
- kryt jednotky z pozinkovaného ocelového plechu, opatřený práškovou barvou RAL 9003
- designová dvířka, z vnější strany standardně lakovaná práškovou barvou RAL 9003
- vysoce účinný entalpický výměník
- energeticky úsporné radiální ventilátory EC
- integrovaný systém čidel pro měření objemového průtoku, teploty, relativní vlhkosti a koncentrace VOC/eCO<sub>2</sub>
- filtr venkovního a odpadního vzduchu ISO Coarse 70 % a filtr přiváděného vzduchu ISO ePM1 55 %
- integrované monitorování filtru – při dosažení časového intervalu
- standardní ovládání tlačítkem na jednotce, rozhraní WLAN pro ovládání pomocí aplikace PICHLER a pro vzdálený přístup prostřednictvím PICHLER Connect a volitelně také s ovládací jednotkou „MINI“ pro nastavení základních funkcí.



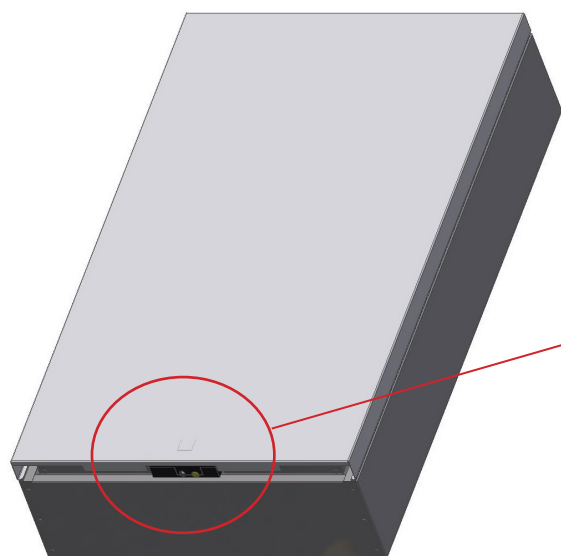


Popis konstrukce jednotky

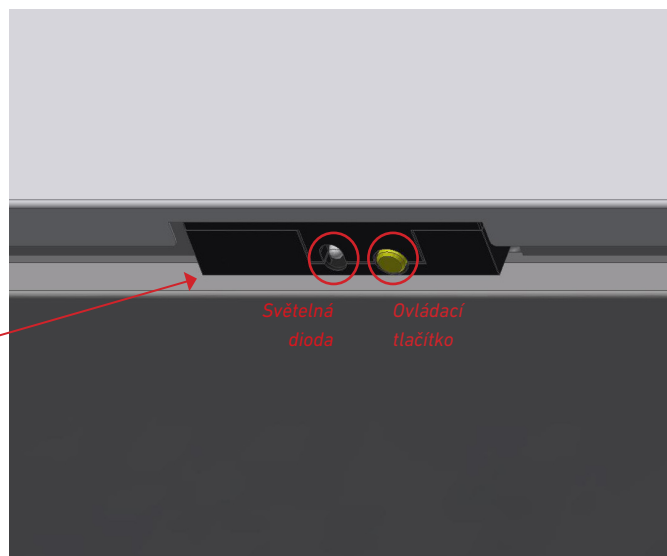
## 8. Obsluha jednotky

Ventilační jednotka bez ovládacího panelu se ovládá tlačítkem na spodním konci jednotky. Zelená LED signalizuje různé provozní režimy ventilační jednotky. Červená LED signalizuje chybu nebo varovné hlášení jednotky. Podrobný popis chybových kódů naleznete v kapitole 19.2.

Ukázka signalizace	Popis
1–5× blikne červeně	Vypnutím a zapnutím odpojte jednotku od napětí. Zůstane-li chybové hlášení aktivní, obraťte se na zákaznický servis.
6× blikne červeně	Signalizuje pouze nebezpečí námrazy nebo kondenzace, ale je stále v provozu.
7× blikne červeně	Jednotka se nemůže připojit k internetu.



Světelná dioda a ovládací tlačítko na spodní straně jednotky



Detailní pohled



Ventilační jednotka se zapíná dvojnásobným stisknutím ovládacího tlačítka a zpočátku běží na stupni ventilace 1. LED blikne třikrát v krátkých intervalech vždy jednou zeleně. Klapka venkovního a odváděného vzduchu se otevře a ventilátory dodávají zvolený provozní objemový průtok pro stupeň ventilace 1. Při každém dalším stisknutí tlačítka se ventilační jednotka přepne o jeden stupeň ventilace nahoru. Po dosažení stupně ventilace „Automatický režim“ (LED blikne 4× zeleně) se ventilační jednotka přepne zpět do pohotovostního režimu a přepínání stupňů začne znovu od začátku. V pohotovostním režimu se ventilátory vypnou a klapka venkovního a odváděného vzduchu se uzavře. Aktuální provozní režim je signalizován variantami blikání uvedenými v následující tabulce.

#### Budíček („Wake-up Call“):

Po zobrazení příslušné varianty blikání přejde LED do klidového režimu („sleeping mode“) a ventilační jednotka pokračuje v provozu s aktuálně nastavenou úrovní ventilace.

Stisknutím ovládacího tlačítka se nejprve provede „Wake-up Call“ a klidový režim LED skončí. LED indikuje aktuální provozní režim (stupeň ventilace, chybová hlášení a hlášení o filtru) prostřednictvím různých režimů blikání. Režimy blikání se třikrát opakují a poté se LED vrátí do klidového režimu.

Chcete-li změnit stupeň ventilace, je třeba po „Wake-up Call“ a během dané varianty blikání (3 opakování) stisknout tlačítko na ventilační jednotce.

Ukázka signalizace	Režim
1× blikne zeleně	Stupeň ventilace 1
2× blikne zeleně	Stupeň ventilace 2
3× blikne zeleně	Stupeň ventilace 3
4× blikne zeleně	Stupeň ventilace automatický režim
Trvale zeleně blikající LED	Přístupový bod pro spojení s WLAN

## 9. Ovládací jednotka MINI

### 9.1. Funkce

Jednotku lze ovládat také pomocí volitelného ovládacího panelu „MINI“.

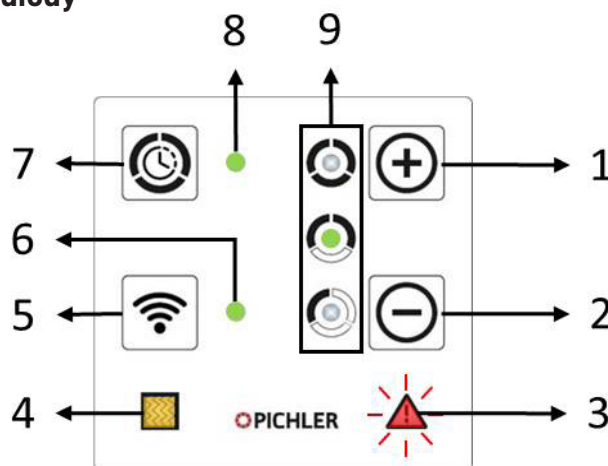
Ovládací jednotka MINI slouží k signalizaci a nastavení následujících funkcí kompaktní ventilační jednotky:

- Stupeň ventilace kompaktní ventilační jednotky
- Zobrazení hlášení o výměně filtru
- Zobrazení poruchových hlášení pomocí LED
- Režim intenzivní ventilace po definovanou dobu
- Režimy WIFI



Ovládací jednotka MINI

### 9.2. Tlačítka a světelné diody



Funkce ovládací jednotky MINI



**1. Tlačítko Plus**

Zvýšení stupně ventilace

**2. Tlačítko mínus**

Snížení úrovně ventilace

**3. Chybová LED**

Závady hlásí pomocí různých variant blikání

**4. LED filtru**

Po uplynutí životnosti filtru je třeba filtr zkontrolovat.  
Pro potvrzení hlášení o filtru, stiskněte současně tlačítka plus a minus po dobu 5 sekund.

**5. Tlačítko WIFI**

- stiskněte 1x pro aktivování režimu WIFI
- stiskněte a podržte po dobu 2 sekund pro deaktivování režimu WIFI
- stiskněte a podržte po dobu 5 sekund pro vyvolání režimu přístupového bodu

**6. LED WIFI**

- LED nesvítí = deaktivovaná WIFI
- LED svítí = režim WIFI
- LED bliká = režim přístupového bodu

**7. Tlačítko Boost**

Aktivuje stupeň ventilace 3 (režim intenzivní ventilace) na určitou dobu (standard: 60 minut)

**8. LED Boost**

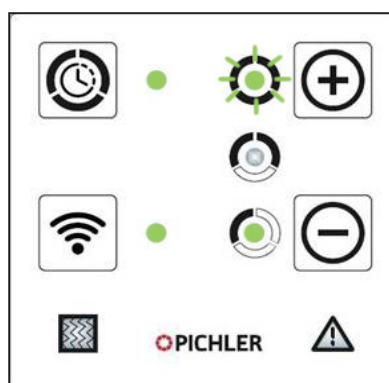
Svítí, když je aktivní režim intenzivní ventilace.  
LED aktuálního stupně ventilace svítí a LED stupně ventilace 3 bliká.

**9. LED stupňů ventilace**

Signalizuje aktuální stupeň ventilace

Pokud jsou aktivní všechny tři světelné diody, odpovídá to automatickému režimu. Ventilací jednotka se řídí regulací množství vzduchu podle potřeby prostřednictvím VOC.

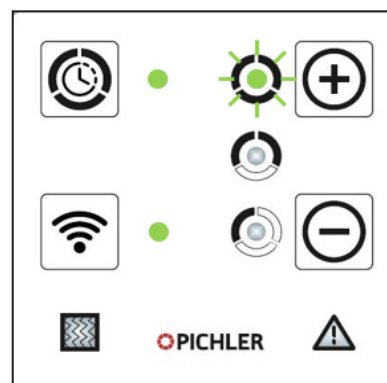
Ukázka signalizace	Režim
Zelená LED stupeň 1 svítí	Stupeň ventilace 1
Zelená LED stupeň 2 svítí	Stupeň ventilace 2
Zelená LED stupeň 3 svítí	Stupeň ventilace 3
Všechny tři LED svítí zeleně	Stupeň ventilace automatický režim



**Stupeň ventilace 1**  
Režim intenzivní ventilace  
po definovanou dobu



**Stupeň ventilace 2**  
Režim intenzivní ventilace  
po definovanou dobu



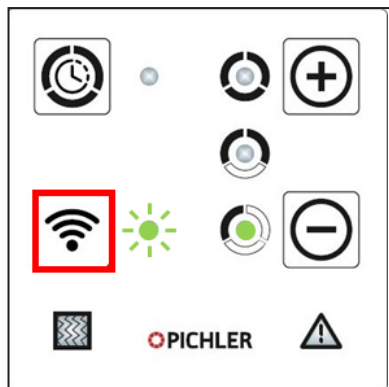
**Stupeň ventilace 3**  
Režim intenzivní ventilace  
po definovanou dobu

Po uplynutí definované doby (nastavitelné) na nejvyšším stupni ventilace se režim ventilace automaticky přenastaví na dříve nastavený stupeň ventilace. Režim intenzivní ventilace můžete také ukončit ručně před uplynutím času. To provedete jednoduše stisknutím tlačítka [-] na ovládací jednotce.



## 10. Ovládání pomocí aplikace PICHLER a PICHLER Connect

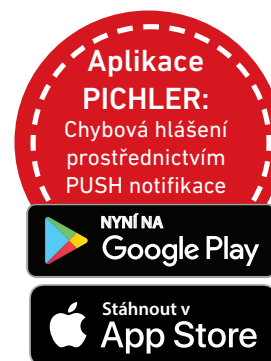
### 10.1. Jednoduché ovládání pomocí aplikace PICHLER



**Uživatelsky přívětivé ovládání:** S naší bezplatnou aplikací pro chytré telefony s operačními systémy Android a iOS lze kompaktní ventilační jednotku snadno ovládat doma i na cestách.

Stáhněte a nainstalujte si aplikaci PICHLER z obchodu APP Store nebo Google Play Store. Aplikace PICHLER může ovládat ventilační jednotku přímo nebo přes internet.

Stisknutím tlačítka WIFI na 5 sekund (viz červené označení na obrázku vlevo) se aktivuje režim přístupového bodu ventilační jednotky, což je signalizováno zeleným blikáním LED WIFI.



Alternativně se režim přístupového bodu aktivuje také po stisknutí ovládacího tlačítka na jednotce po dobu 10 sekund. Režim je signalizován trvale blikající zelenou LED.

### 10.2. Vzdálený přístup pomocí PICHLER Connect

**Bezpečnost provozu:** V případě jakýchkoli poruch umožňuje vzdálený přístup zákaznickému servisu společnosti Pichler reagovat rychle a s nízkými náklady.



### 10.3. Ochrana údajů

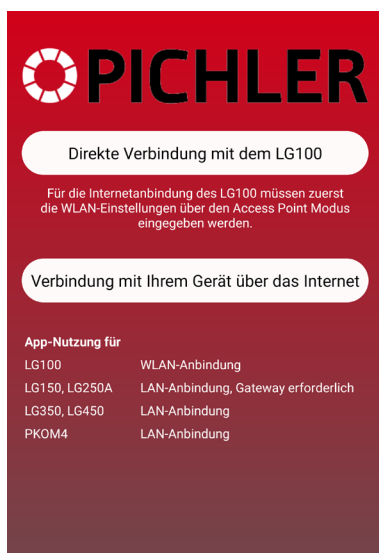
Jakmile nainstalujete aplikaci PICHLER APP a navážete spojení se zařízením, předpokládáme, že souhlasíte s aktuálním prohlášením o ochraně osobních údajů (viz [www.pichlerluft.at/datenschutz.at](http://www.pichlerluft.at/datenschutz.at)).



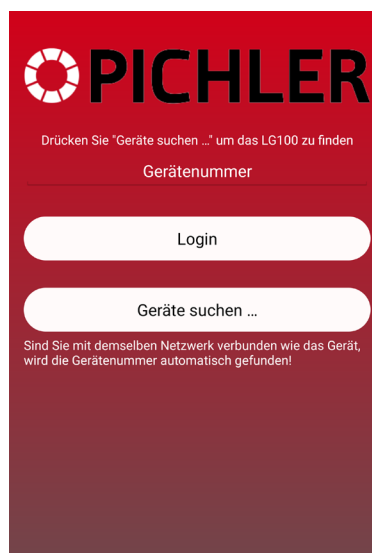
## 10.4. Vytvořit účet

Když je režim přístupového bodu aktivní, je ventilační jednotka viditelná prostřednictvím nastavení WLAN v chytrém telefonu. Vyberte síť s názvem „LG100AHU“ a zadejte heslo „Pichler1234“. Po úspěšném navázání spojení s ventilační jednotkou otevřete aplikaci PICHLER.

Zobrazí se následující obrazovka:



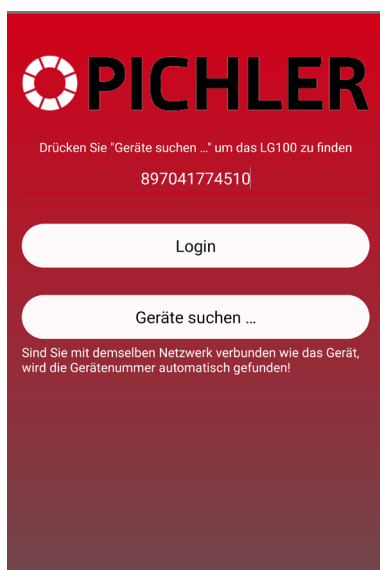
Stisknutím tlačítka „LG100 Access-Point“ navážete přímé spojení s ventilační jednotkou.



Poté stisknete tlačítko „Hledat zařízení...“

Pokud je ventilační jednotka nalezena prostřednictvím režimu přístupového bodu, zobrazí se 12místné číslo.

→ Pokud se nezobrazí žádné číslo, není chytrý telefon spojen s ventilační jednotkou.  
**Začněte od začátku!**



Stisknete tlačítko „Login“. Aplikace zkontroluje spojení a načte data ventilační jednotky.

Otevře se následující obrazovka rozhraní:

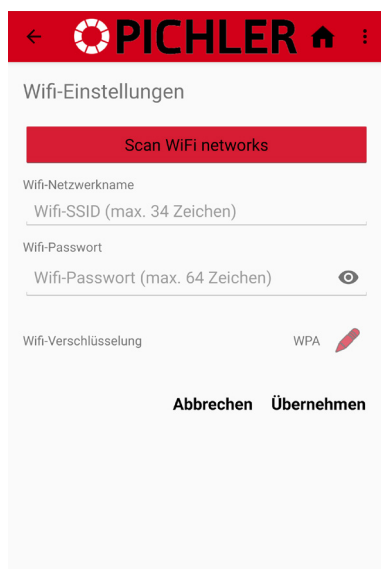


Přejděte do menu „Nastavení WIFI“.

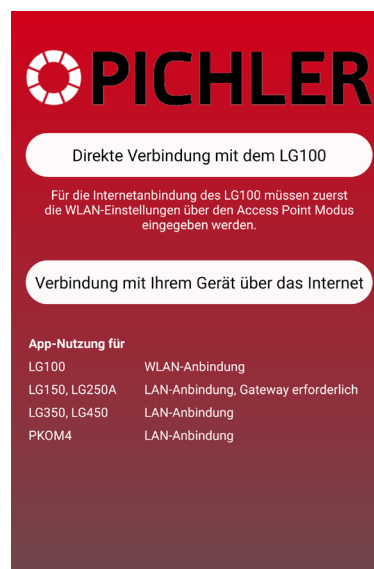




Pro připojení ventilační jednotky k internetovému routeru je třeba zadat název sítě (WIFI SSID), heslo WIFI a šifrování WIFI (WIFI Encryption). Poté stiskněte tlačítko „Použít“. Přímé spojení mezi ventilační jednotkou a vaším chytrým telefonem se přeruší.



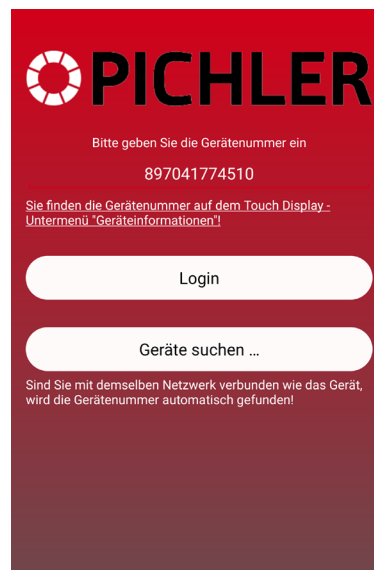
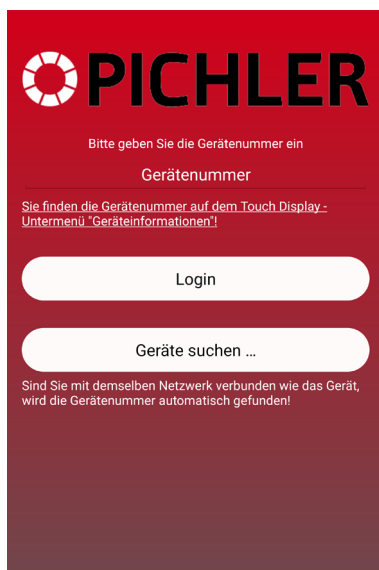
Připojte svůj chytrý telefon k internetovému routeru a na obrazovce vyberte možnost „Připojit přes internet“.



Protože jste připojeni ke stejné síti, stiskněte tlačítko „Hledat zařízení...“.

Zobrazí se stejné 12místné číslo jako v režimu přístupu.

→ Pokud se nezobrazí žádné číslo, není ventilační jednotka nebo váš chytrý telefon připojen k internetovému routeru. Začněte od začátku!



Pokud se spojení přes internet s ventilační jednotkou a vaším chytrým telefonem podaří, je třeba zadat název účtu, e-mailovou adresu a heslo. Stiskněte tlačítko „Uložit“ a váš účet bude vytvořen. Ventilační jednotku pak můžete ovládat odkudkoli na světě prostřednictvím chytrého telefonu.

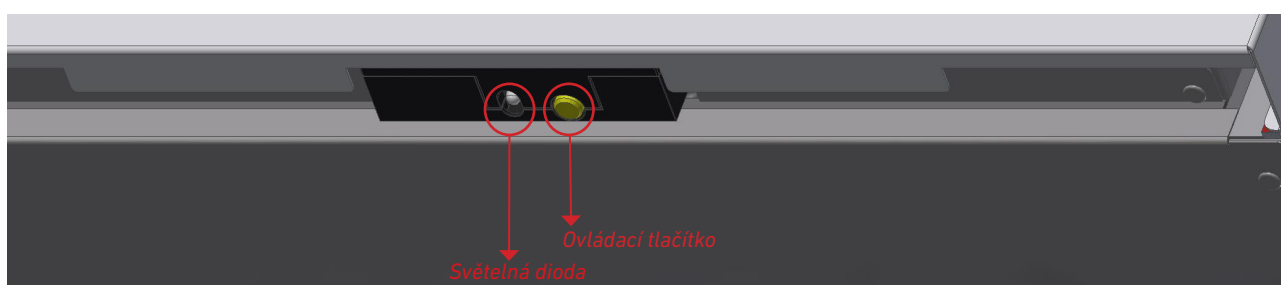


## 11. Chybová a varovná hlášení

### 11.1. Světelná dioda na ventilační jednotce



Chybová hlášení kompaktní ventilační jednotky jsou signalizována na spodním konci ventilační jednotky jednotlivými variantami blikání červené světelné diody.



Zobrazení chybových hlášení na jednotce

Význam jednotlivých kódů blikání je vysvětlen v kapitole 19. „Popis závady“ (rubrika Odborný personál). Před kontaktováním specialisty je třeba v každém případě zkontrolovat připojení k internetu a zapnout a vypnout jednotku.

### 11.2. Ovládací jednotka MINI



Chybová hlášení kompaktní ventilační jednotky jsou na ovládací jednotce MINI signalizována jednotlivými variantami blikání červené chybové světelné diody.



Chybové hlášení ovládací jednotky MINI

Význam jednotlivých kódů blikání je vysvětlen v kapitole 19. „Popis závady“ (rubrika Odborný personál). Před kontaktováním specialisty je třeba v každém případě zkontrolovat připojení k internetu a zapnout a vypnout jednotku.

### 11.3. Aplikace PICHLER

Aplikace signalizuje kumulativní chybové hlášení prostřednictvím PUSH notifikace. Přesnou indikaci chyby zjistíte podle jednotlivých variant blikání na ovládací jednotce nebo na ventilační jednotce.



## 12. Údržba filtrů



Při každé údržbě filtrů vyměňte vždy všechny 3 filtry.

### 12.1. Hlášení o filtru na ovládací jednotce MINI

Po uplynutí životnosti filtru (nastavení z výroby 6 měsíců) hlásí ovládací jednotka nutnost kontroly filtru. K tomu slouží světelná dioda (vlevo dole), která pak svítí trvale žlutě.

#### 12.1.1. Vymazání hlášení o filtru na ovládací jednotce MINI

##### Požadovaná výměna filtru

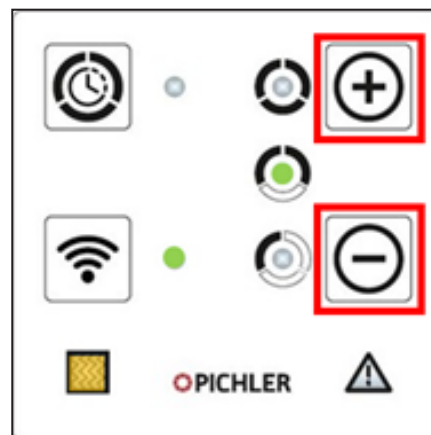
Po výměně filtru resetujte počítadlo filtrů.

To provedete současným stisknutím tlačítek [+] a [-] po dobu 5 sekund. Po stisknutí této kombinace hlášení o filtru zmizí.

##### Předčasná výměna filtru

Pokud jsou vzduchové filtry vyměněny předčasně, musí být počítadlo filtrů vynulováno bez aktuálního hlášení o filtrech.

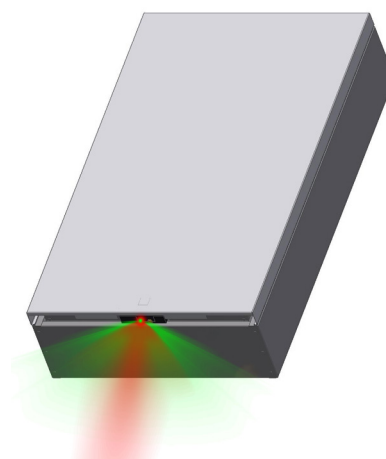
Opět stiskněte současně tlačítka [+] a [-] na 5 sekund.



Hlášení o filtru na ovládací jednotce MINI

### 12.2. Hlášení o filtru na jednotce

Po uplynutí životnosti filtru (tovární nastavení 6 měsíců) signalizuje jednotka výměnu filtru na řídicí jednotce střídavým blikáním zelené a červené LED. Chcete-li potvrdit hlášení o filtru, stiskněte tlačítko na **5 sekund**.



Blikající LED

### 12.3. Hlášení o filtru prostřednictvím aplikace PICHLER

Po uplynutí životnosti filtru signalizuje aplikace hlášení o filtru prostřednictvím PUSH notifikace.

### 12.4. Výměna filtru






Pro výměnu filtrů se smí používat výhradně originální náhradní filtry s ohledem na určenou jakostní třídu filtru.



Při výměně vzduchových filtrů dbejte na to, aby nedošlo ke znečištění jednotky a částí zařízení. Znečištěné vzduchové filtry je třeba neprodleně řádně zlikvidovat. Použité vzduchové filtry lze likvidovat jako směsný odpad.



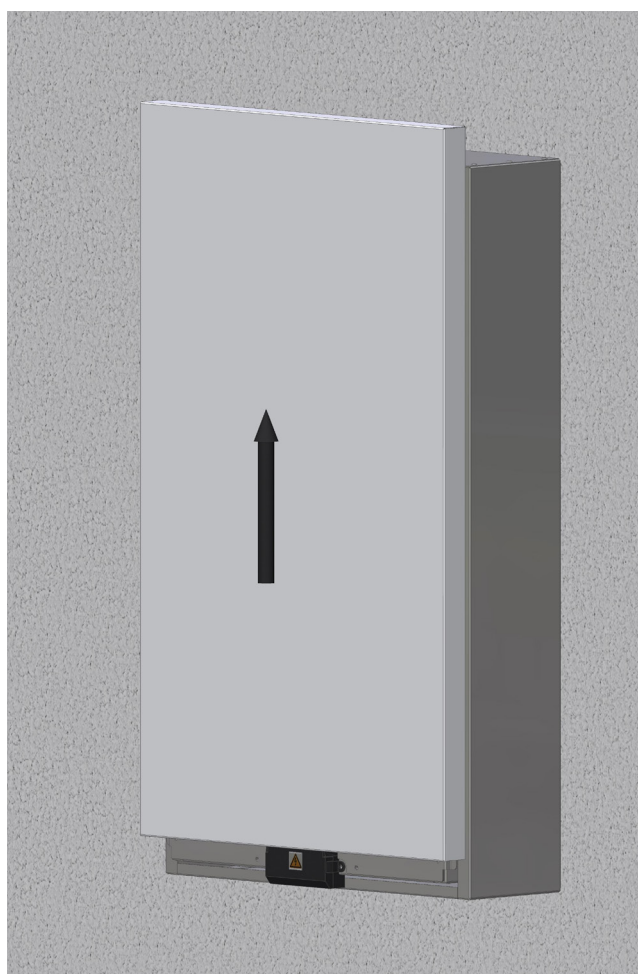
Symbol	Název	Č. výr.
 Předfiltr ODA (venkovní vzduch)	Coarse 70%	40LG0500006A
 Filtr ETA (odpadní vzduch)		
 Jemný filtr SUP (přiváděný vzduch)	ePM1 55%	40LG0500007A

## 12.5. Postup při výměně filtru

1. Hlášení o filtru na ovládací jednotce MINI nebo prostřednictvím aplikace Pichler.
2. Nastavte jednotku do pohotovostního režimu.
3. Sejměte designová dvířka.
4. Odstraňte kryty filtrů stisknutím západek umístěných na boční straně směrem dovnitř.
5. Vytáhněte příslušný vzduchový filtr za patky. Dbejte na směr proudění vzduchu!
6. Vložte nový vzduchový filtr a zavřete kryt filtru. Dbejte na směr proudění vzduchu!
7. Namontujte znovu designová dvířka.
8. Chcete-li potvrdit hlášení o filtru, stiskněte a podržte tlačítko po dobu 5 sekund.



Při vkládání nových filtrů dbejte na montážní polohu (směr proudění vzduchu).

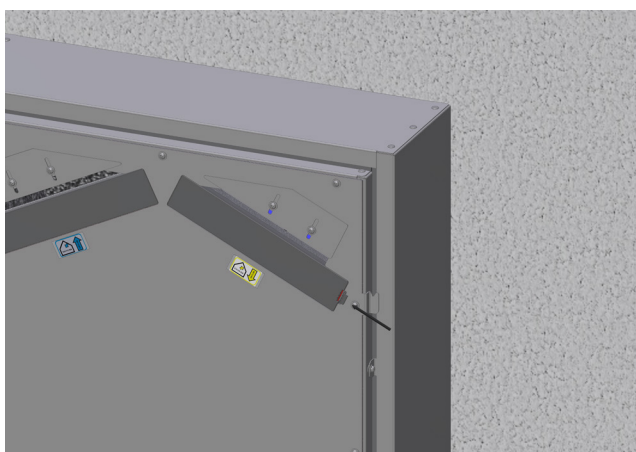


Posuňte designová dvířka nahoru

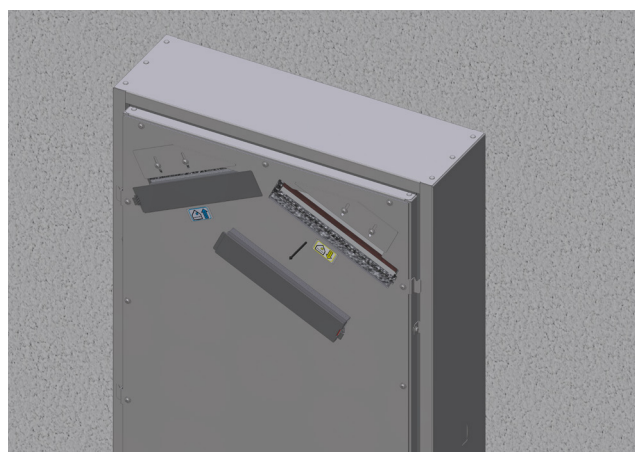


Sejměte designová dvířka

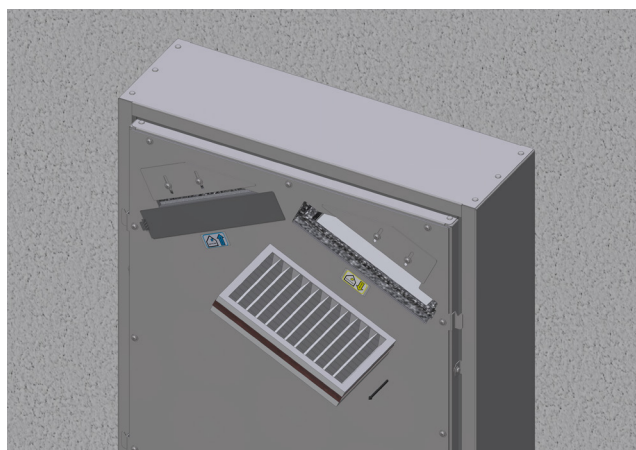




Otevřete západku



Odstraňte kryt filtru



Odstraňte filtr



Vytáhněte všechny 3 filtry

## ODBOBNÝ PERSONÁL – MONTÁŽ/INSTALACE

### 13. Přeprava, skladování a likvidace



V případě jakéhokoli poškození při přepravě a/nebo neúplné dodávky je třeba tuto skutečnost neprodleně písemně oznámit dopravci nebo dodavateli.

#### 13.1. Přeprava, skladování a balení

Kompaktní ventilační jednotka se dodává v přepravním obalu. Bezpodmínečně je třeba dodržovat bezpečnostní označení na obalu. Jednotka musí být skladována v obalu a ve vhodných suchých prostorech.

Aby se zabránilo možnému poškození při přepravě, je třeba s kompaktní ventilační jednotkou LG 100 zacházet opatrně a během přepravy ji odpovídajícím způsobem zajistit. Je nutné dbát na to, aby nedošlo k poškození, převrácení nebo převržení jednotky. Při přepravě se vyhněte nárazům a úderům. Při přepravě je třeba dodržovat platné bezpečnostní předpisy a předpisy BOZP. Při ruční přepravě je třeba dbát na přiměřené lidské síly při zvedání a přenášení.

#### 13.2. Likvidace



Obalové materiály je třeba zlikvidovat v souladu s místními předpisy, např. dřevěné palety nebo kartonové krabice je třeba recyklovat.

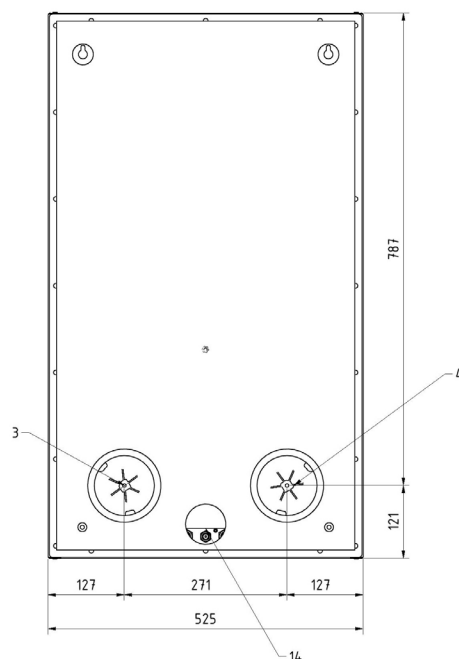
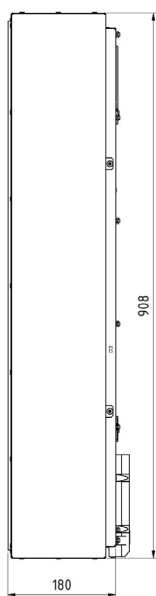
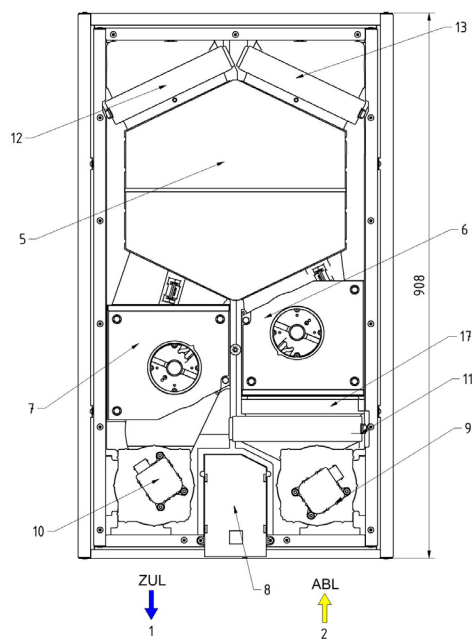
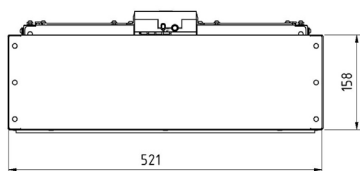
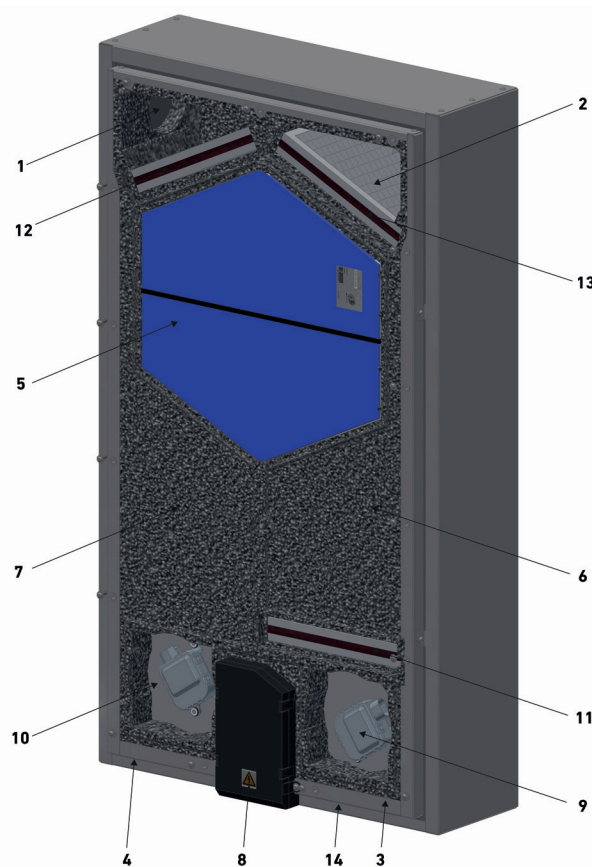
Již nefunkční jednotky musí být demontovány specializovanou firmou a řádně zlikvidovány na vhodných sběrných místech v souladu s rakouskou vyhláškou o starých elektrických zařízeních (EAG-VO), která zajišťuje provádění právních předpisů Společenství, směrnice 202/95/ES (RoHS) a směrnice 2002/96/ES (směrnice OEEZ).



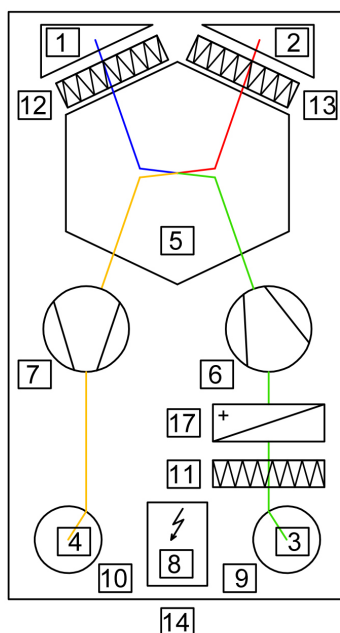
## 14. Technické údaje

### 14.1. Konstrukce a rozměry jednotky

- 1 Přiváděný vzduch
- 2 Odpadní vzduch
- 3 Venkovní vzduch (100 mm)
- 4 Odváděný vzduch (100 mm)
- 5 Entalpický výměník
- 6 Ventilátor AUL
- 7 Ventilátor FOL
- 8 Řídicí jednotka
- 9 Klapka AUL
- 10 Klapka FOL
- 11 Filtr venkovního vzduchu ISO Coarse 70%
- 12 Filtr přiváděného vzduchu ePM 55%
- 13 Filtr odpadního vzduchu ISO Coarse 70%
- 14 Kabelová průchodka
- 17 Elektrický předešřivací registr



## 14.2. Schéma systému



1. Přiváděný vzduchu (SUP)	Přiváděný vzduch je vzduch přiváděný do místnosti.
2. Odpadní vzduch (ETA)	Odpadní vzduch je vzduch odváděný z místnosti.
3. Venkovní vzduch (ODA)	Venkovní vzduch je vzduch nasávaný zvenčí.
4. Odváděný vzduch (EHA)	Odváděný vzduch je vzduch vyfukovaný ven.
5. Entalpický výměník	Slouží k přenosu tepla a rekuperaci vlhkosti z teplejšího do chladnějšího vzduchu.
6. Ventilátor venkovního vzduchu	Zajišťuje požadovaný objemový průtok přiváděného vzduchu.
7. Ventilátor odváděného vzduchu	Zajišťuje požadovaný objemový průtok odpadního vzduchu.
8. Řízení	Ventilační jednotka je řízena podle potřeby prostřednictvím systému čidel VOC/eCO2 instalovaného ve ventilační jednotce. Ventilační jednotku lze ovládat buď tlačítkem na jednotce, prostřednictvím aplikace Pichler nebo volitelně pomocí ovládacího panelu „MINI“.
9. Klapka venkovního vzduchu	Uzavírá přípojku venkovního vzduchu jednotky, když je vypnutá.
10. Klapka odváděného vzduchu	Uzavírá přípojku odváděného vzduchu jednotky, když je vypnutá.
11. Filtr venkovního vzduchu ISO Coarse 70%	Slouží k předfiltraci venkovního vzduchu a k ochraně vnitřku jednotky. Kromě toho se prodlužují intervaly výměny filtru přiváděného vzduchu.
12. Filtr přiváděného vzduchu ISO ePM1 55%	Slouží k filtraci jemného prachu v přiváděném vzduchu.
13. Filtr odpadního vzduchu ISO Coarse 70%	Slouží k filtraci hrubých nečistot z odpadního vzduchu, aby byl vnitřek jednotky chráněn před znečištěním.
14. Kabelová průchodka	Elektrický propojovací kabel
15. Přípojky přiváděného vzduchu pro více místností	Slouží k připojení systému KOMFLEX pro ventilaci dalších místností.
16. Přípojky odpadního vzduchu pro více místností	Slouží k připojení systému KOMFLEX pro odvádění vzduchu z dalších místností.
17. Elektrický přehřívací registr	Slouží k ochraně proti kondenzaci a tvorbě námrazy ve výměníku tepla při velmi nízkých venkovních teplotách. Venkovní vzduch se přehřívá pomocí volitelného elektrického přehřívacího registru v závislosti na teplotě venkovního a odváděného vzduchu.

## 14.3. Bezpečnostní zařízení



Aby byl zajištěn bezpečný provoz systému, nesmí být bezpečnostní zařízení a kryty v žádném případě vyřazeny z provozu, přemostěny nebo jakýmkoli způsobem demontovány.

V případě poruchy nebo poškození ventilačního systému, které by mohlo ohrozit osoby nebo majetek, je nutné zařízení okamžitě odstavit mimo provoz nebo zajistit proti opětovnému zapnutí. Až do úplné opravy je třeba účinně zabránit dalšímu používání! Opravy může provádět pouze specializovaná firma.



## 14.4. Údaje o jednotce

Typ jednotky	LG 100 AP – provedení pro nástěnnou montáž
Systém	decentrální
Použití	Použití v jedné místnosti
Číslo výrobku – ventilační jednotka	08LG100APF
Číslo výrobku – ventilační jednotka s přehřívacím registrem	08LG100APFV
Číslo výrobku – designová dvířka, RAL 9003	08LG100UPAPDF1A
<b>Údaje o jednotce</b>	
Stupně ventilace	1 – 2 – 3 – automatický režim
Stupeň 1 – základní ventilace	25
Stupeň 2 – normální ventilace	42
Stupeň 3 – intenzivní ventilace	60
Automatický režim (řízený podle potřeby)	25–60
Třída energetické účinnosti	A
<b>Vlastnosti</b>	
Funkce konstantního objemového průtoku	ano
Regulace vlhkosti	ano
Regulace kvality vzduchu (VOC, eCO <sub>2</sub> )	ano
Mechanická uzavírací klapka pro venkovní a odváděný vzduch	ano
<b>Charakteristické hodnoty podle EN13141-8:2014<sup>1)</sup></b>	
Teplotní poměr	83,6 %
Poměr vlhkosti přiváděného vzduchu	69,1 %
Specifický vstupní výkon SEL	0,28Wh/m <sup>3</sup>
<b>Klasifikace vzduchových filtrů podle normy EN ISO 16890</b>	
Filtr ODA (venkovní vzduch – předfiltr)	ISO Coarse 70 %
Filtr SUP (přiváděný vzduch – jemný filtr)	ISO ePM1 55%
Filtr ETA (odpadní vzduch)	ISO Coarse 70 %
<b>Provozní podmínky</b>	
Přípustná provozní teplota (venkovní vzduch) s/bez přehřívacího registru	-15 °C / -5 °C
Odvod kondenzátu	není vyžadováno <sup>2)</sup>
<b>Elektrický systém</b>	
Elektrické připojení	230V / 1 ~ / 50 Hz / 13 A
Příkon ventilační jednotky	8–40 W
Příkon přehřívacího registru	280 W
<b>Materiály a součásti</b>	
Vnitřní část	EPP a pozinkované ocelové plechy
Skříň a designová dvířka	Pozinkovaný a práškově lakovaný ocelový plech
Výměník tepla	Entalpie – protiproudý výměník s polymerní membránou
Ventilátory	Radiální ventilátory EC
<b>Přípojky vzduchu</b>	
Venkovní vzduch / odváděný vzduch	100 mm
<b>Akustické hodnoty</b>	
Index snížení hluku v pohotovostním režimu	55 dB(A)
Index snížení hluku za provozu	55 dB(A)





Rozměry a hmotnost	
Rozměry jednotky š × v × h (bez přípojek)	525 × 910 × 158 mm
Hmotnost	25 kg
Designová čelní dvířka	525 × 908 × 43 mm
Hmotnost	5 kg
Certifikace	
Certifikace TÜV	ano
Osvědčení o zkoušce stavebního dozoru (DIBt)	III 57 1.51.3-7/20

<sup>1)</sup> při 70 % maximálního objemového průtoku; odpovídá stupni ventilace 2

<sup>2)</sup> při použití v souladu s určením jako bytová větrací jednotka nedochází ke kondenzaci

## 14.5. Akustické údaje

POUŽITÍ V JEDNÉ MÍSTNOSTI	Objemový průtok vzduchu m <sup>3</sup> /h		
	25	42	60
<b>Skříň</b>			
Hladina akustického tlaku ve vzdálenosti 1 m $L_{pA,1m}$ dB(A)	< 20	22	29
Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ dB(A)	29	35	43
<b>Venkovní vzduch / odváděný vzduch</b>			
Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ dB(A), ochrana proti povětrnostním vlivům	41	53	62
Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ dB(A), ostění	39	50	58



## 15. Regulace

### 15.1. Ochrana proti mrazu s předeřivacím registrem

Volitelně je ventilační jednotka LG 100 k dispozici s vestavěným elektrickým předeřivacím registrem PTC. V případě aktivovaného předeřivacího registru se studený venkovní vzduch předeřivá pomocí elektrického topného tělesa PTC. V tomto provozním režimu je zajištěna vyvážená bilance objemového průtoku vzduchu mezi přiváděným a odpadním vzduchem.

- V případě velmi nízké teploty venkovního vzduchu, poklesu pod definovanou teplotu odváděného vzduchu a překročení definovaného teplotního rozdílu mezi odpadním a přiváděným vzduchem se zapne předeřivací registr a po minimální dobu chodu zůstane v zapnutém stavu.
- Stoupne-li teplota odváděného vzduchu nad definovanou hodnotu, předeřivací registr se po minimální době chodu vypne.
- Pokud se jednotka vypne a předeřivací registr byl předtím aktivní, běží ventilátory ještě chvíli dál.

### 15.2. Ochrana proti vlhkosti

Aby se zabránilo tvorbě kondenzace, provádí ventilační jednotka při překročení definované vlhkosti odváděného vzduchu regulaci pomocí stupně ventilace 3. Stoupá-li vlhkost odváděného vzduchu i nadále, objemový průtok přiváděného vzduchu se mírně sníží a jednotka pracuje v nerovnováze, což zajišťuje účinné odvádění vlhkosti. To znamená, že do místností je ventilační jednotkou přiváděno méně přiváděného vzduchu, než kolik je odváděno odpadního vzduchu. Mírný podtlak v obytném prostoru je vyrovnáván prouděním vzduchu netěsnostmi v budově (např. vstupními dveřmi).

**Upozornění:** Pokud by nemělo být spínání v případě nerovnováhy žádoucí nebo povolené (např. je-li instalován plynový kotel), musí být tato funkce při uvedení do provozu deaktivována kvalifikovaným personálem.

Ventilační jednotka se vrátí zpět na původní regulaci teprve tehdy, když vlhkost odváděného vzduchu klesne pod definovanou hodnotu. Pokud i přes tuto bezpečnostní funkci zůstane vlhkost odváděného vzduchu i nadále velmi vysoká, přepne se ventilační jednotka přibližně po 30 minutách do pohotovostního režimu. Po přibližně jedné hodině v pohotovostním režimu se ventilační jednotka spustí, dojde k automatickému restartu ventilační jednotky a bezpečnostní funkce začne od začátku.

### 15.3. Ochrana proti mrazu bez předeřivacího registru

U ventilačních jednotek bez předeřivacích registrů hrozí při velmi nízkých venkovních teplotách nebezpečí zamrznutí výměníku tepla. Vzhledem k tomu, že větrací jednotka nemá přípojku pro kondenzát, je třeba za všech okolností zabránit tvorbě kondenzátu. Z bezpečnostních důvodů se proto ventilační jednotka při teplotě venkovního vzduchu nižší než  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$  na přibližně jednu hodinu automaticky vypne a mechanické klapky v otvorech pro venkovní a odváděný vzduch se automaticky uzavřou. Pak proběhne automatický reset ventilační jednotky.



**Pozor! Tato bezpečnostní funkce přeruší provoz ventilace při nízkých venkovních teplotách.**

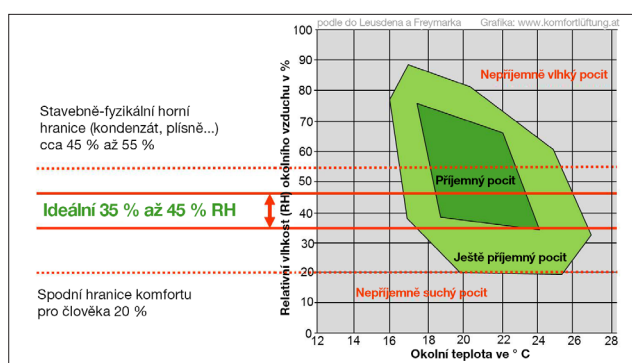
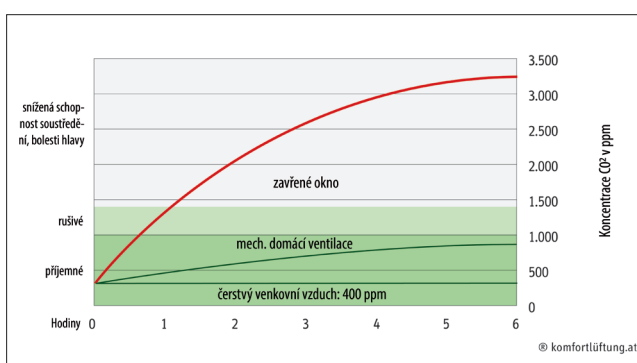


## 15.4. Regulace VOC/eCO2

Kvalita vnitřního vzduchu se měří pomocí čidel VOC a eCO2 a objemový průtok vzduchu se reguluje podle potřeby. V automatickém režimu reguluje ventilační jednotka objemový průtok vzduchu podle potřeby v závislosti na kvalitě vzduchu (VOC) nebo hodnotě eCO2. Čím vyšší je hodnota, tím vyšší je objemový průtok.

Příjemný vnitřní vzduch by neměl překročit hodnotu CO2 přibližně 1000 ppm a měl by mít třídu kvality vzduchu 1 až 2.

Kvalita vnitřního vzduchu/ IAQ Rating	Referenční hodnota / Reference Level	TVOC (mg/m <sup>3</sup> )	Třída kvality vzduchu/ Air Quality
< 2,0	Třída 1 / Level 1	< 0,3	Velmi dobrá / very good
2,0 až 2,99	Třída 2 / Level 2	0,3 až 1,0	Dobrá/good
3,0 až 3,99	Třída 3 / Level 3	1,0 až 3,0	Průměrná/medium
4,0 až 4,99	Třída 4 / Level 4	3,0 až 10	Dostatečná/poor
5.0	Třída 5 / Level 5	> 10	Špatná/bad



## 15.5. Regulace kvality venkovního vzduchu

Pokud je ventilační jednotka z výroby nakonfigurována s (volitelným) čidlem VOC/eCO2 ve venkovním vzduchu, lze tuto funkci aktivovat prostřednictvím aplikace. Pokud je kvalita venkovního vzduchu (hodnota VOC) po určitou dobu horší než třída 4, přepne se ventilační jednotka do pohotovostního režimu. Po přibližně jedné hodině v pohotovostním režimu proběhne automatický reset ventilační jednotky.

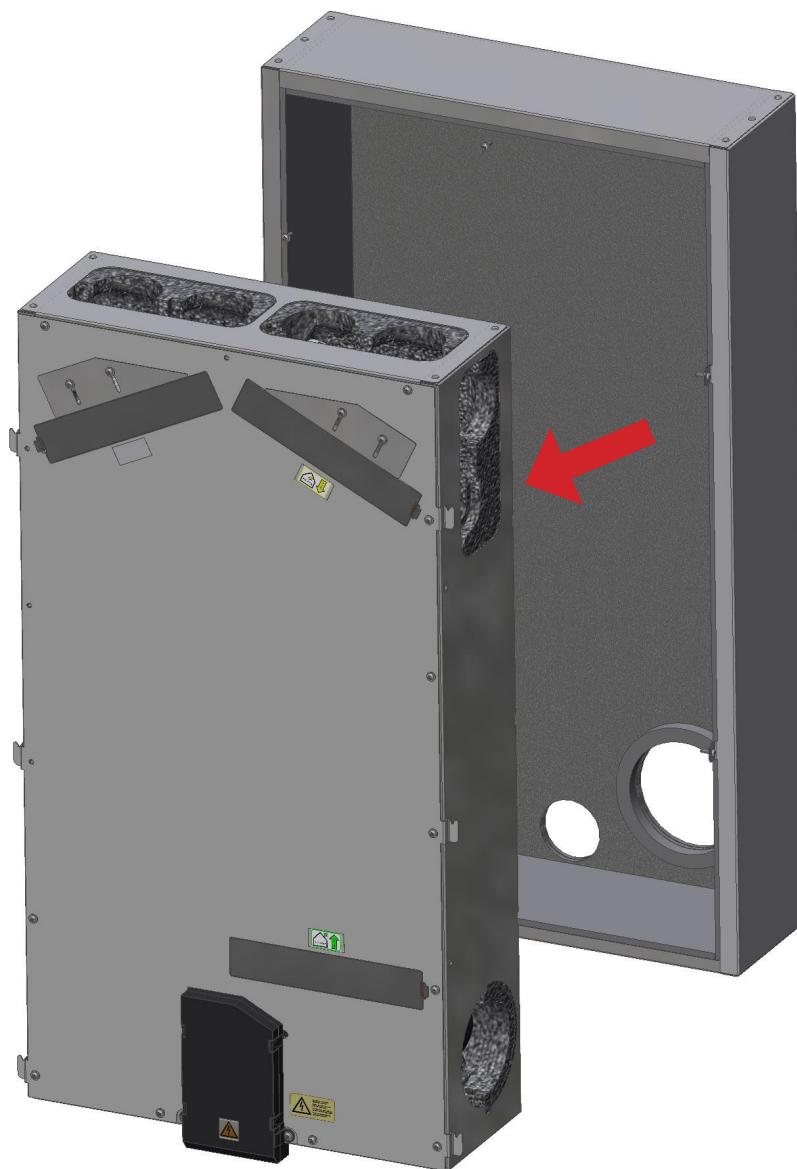


## 16. Montáž

### 16.1. Přípravné práce

#### 16.1.1. Vyjmutí zásuvného modulu ze skříně pro nástěnnou montáž

Aby bylo možné namontovat skříň pro nástěnnou montáž, je nutné nejprve vyjmout zásuvný modul ze skříně pro nástěnnou montáž a umístit jej stranou.

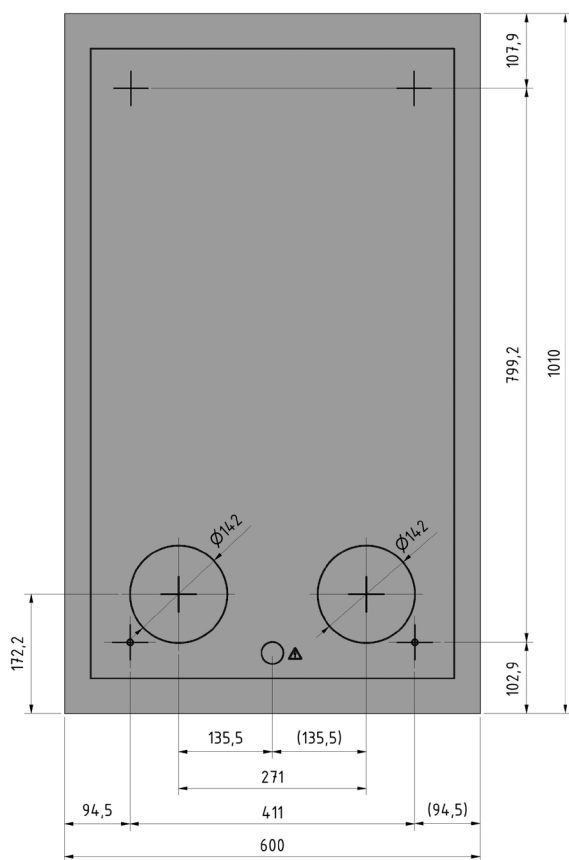


*Vyjmutí zásuvného modulu ze skříně pro nástěnnou montáž*



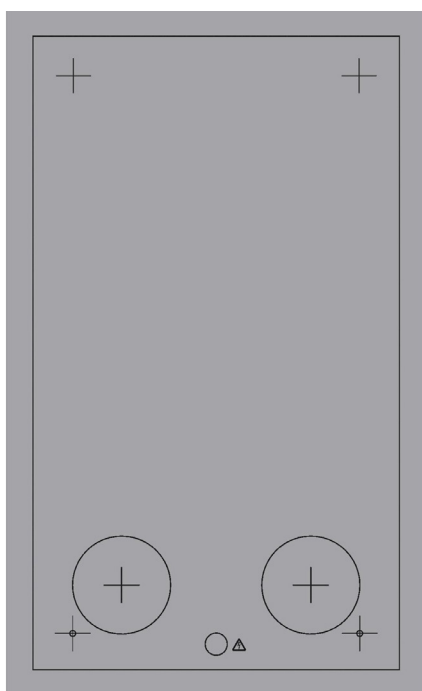
### 16.1.2. Vyjmutí vrtací šablony z kartonové krabice

Součástí dodávky je šablona pro jádrové vrtání otvorů pro přívod a odvod vzduchu a vyvrtání montážních bodů.



*Kótovaný náčrt montážní šablony pro nástěnnou montáž skříně LG 100*

Vrtací šablona musí být vyrovnána kolmo a vodorovně a připevněna ke stěně.

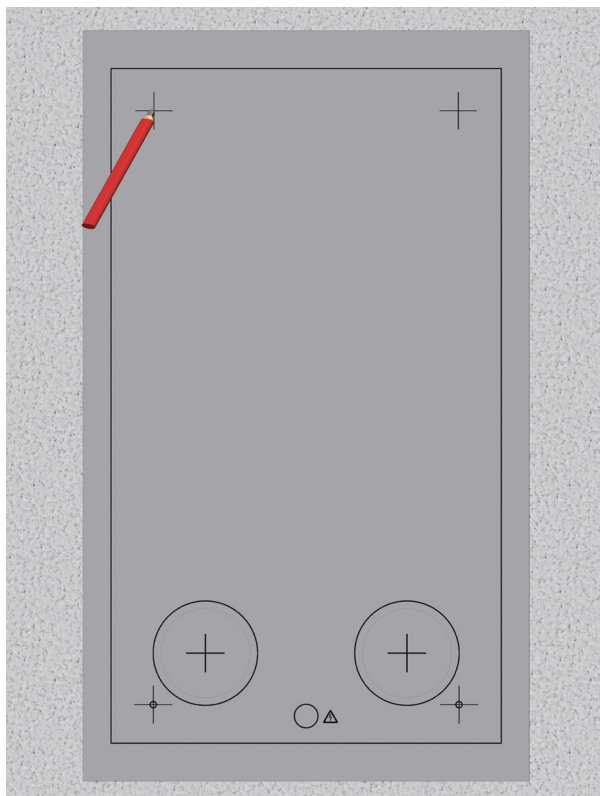


*Montážní šablona pro nástěnnou montáž skříně LG 100*



### 16.1.3. Konstrukční opatření pro montáž skříně na stěnu

Před vrtáním prostupů pro vzduchovod venkovního a odváděného vzduchu je třeba je označit pomocí přiložené vrtací šablony. Pro tyto účely jsou na vrtací šabloně značky pro otvory na šrouby, kterými se upevňuje skříň pro nástěnnou montáž, a pro polohu kabelové průchodky.

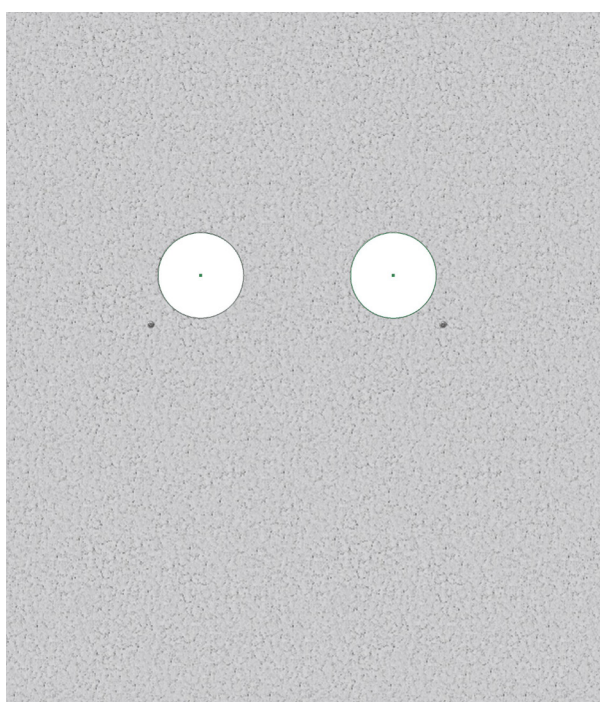


*Nastavení značek na vrtací šabloně*

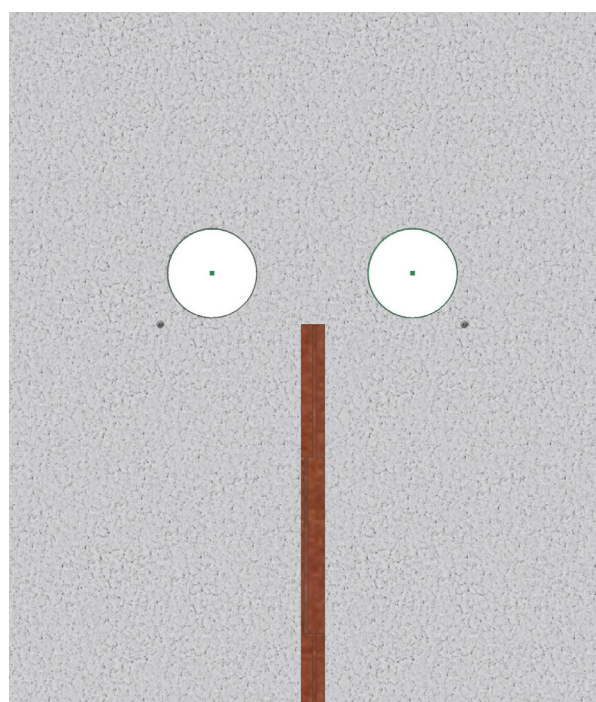


*Vyvrtní označených otvorů*

Poté se pomocí 142mm jádrového vrtáku vyvrtají příslušné otvory a nasadí šrouby pro upevnění skříně pro nástěnnou montáž.



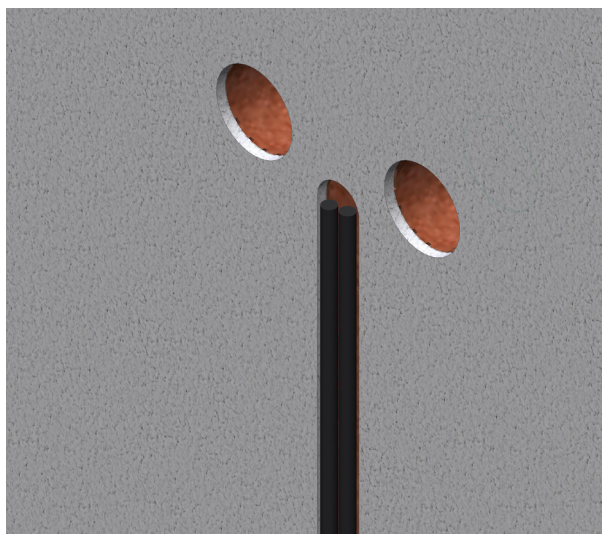
*Vyvrtní otvorů a nasazení šroubů*



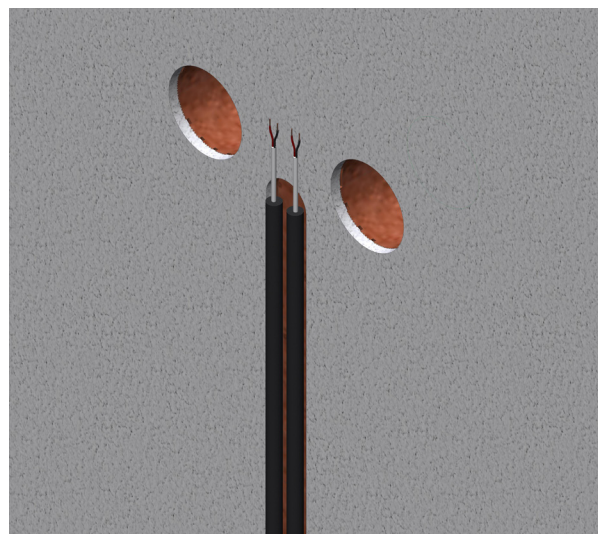
*Vyfrézování drážky ve zdivu*



Poté se pomocí 142mm jádrového vrtáku vyvrtají příslušné otvory a nasadí hmoždinky pro upevnění skříně pro nástěnnou montáž.



Montáž instalační hadice



Protážení kabelu



Kabel musí být alespoň o 50 cm delší.

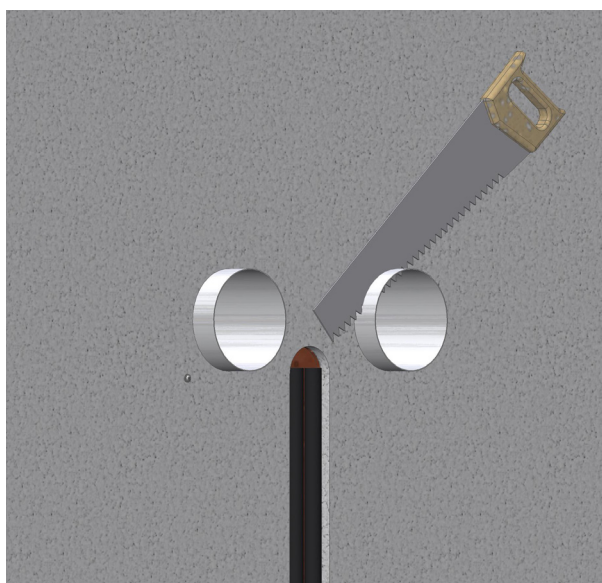
## 16.2. Práce v interiéru

### 16.2.1. Montáž přípojek venkovního a odváděného vzduchu Instalace

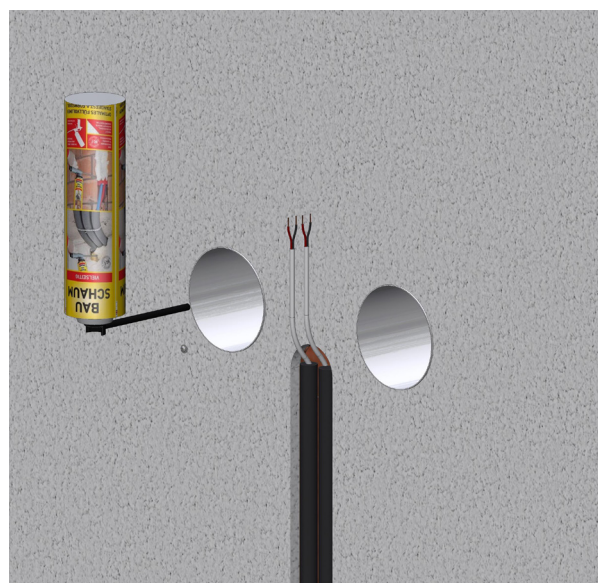
Volitelné plastové potrubí o jmenovité šířce 125 a délce 1 m je třeba zkrátit podle tloušťky stěny. Pokud je celková tloušťka stěny větší než 50 cm, je třeba použít dvě plastové trubky. Potrubí pro venkovní a odváděný vzduch musí být instalováno s mírným spádem směrem ven.



Potrubí musí být izolováno proti kondenzaci samolepicí pěnou s uzavřenými buňkami (např. syntetickým kaučukem) a následně vypěněno po celém obvodu.



Izolace plastových trubek a jejich zkrácení do jedné roviny se stěnou

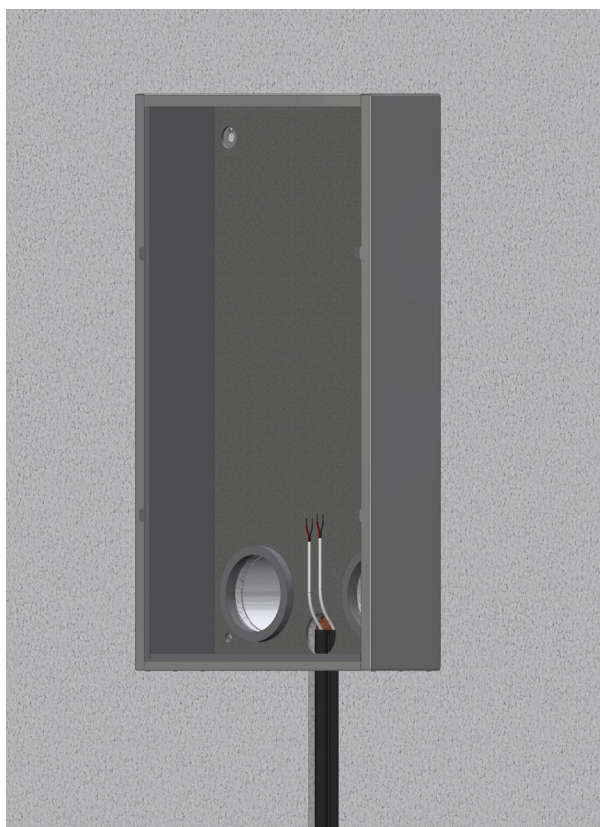


Vypěnění montážní pěnou

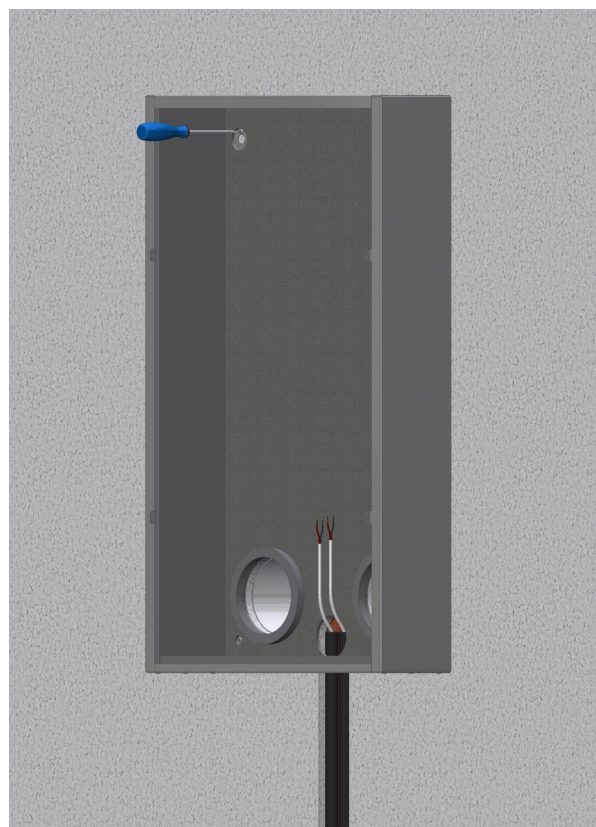


### 16.2.2. Montáž skříně pro nástěnnou montáž

Skříň pro nástěnnou montáž se zavěsí na šrouby a poté se přišroubuje.



*Zavěšení skříně pro nástěnnou montáž*



*Přišroubování skříně pro nástěnnou montáž*



*Přišroubování skříně pro nástěnnou montáž ke stěně*





### 16.2.3. Vložení zásuvného modulu do skříně pro nástěnnou montáž



Pokud se použijí ochranné mřížky proti povětrnostním vlivům určené k montáži zevnitř, měly by být umístěny před vložení zásuvného modulu (podrobnosti o postupu viz kapitola 16.4.1. „Umístění ochranné mřížky proti povětrnostním vlivům“). Elektrické připojení musí být provedeno při montáži zásuvné části do skříně pro nástěnnou montáž.



Vložení zásuvného modulu

### 16.3. Elektrické připojení



Elektrické připojení a práce na částech elektrického systému smí provádět pouze autorizovaní elektrikáři.

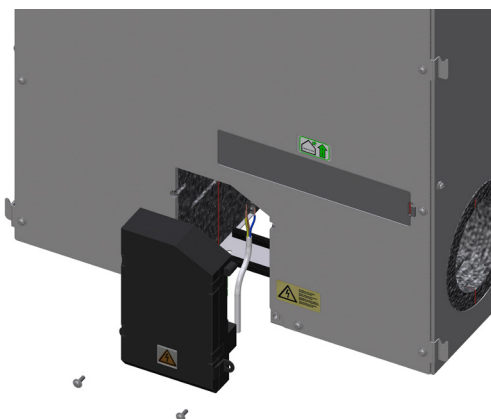


Před prováděním prací na řídicí desce odpojte všechny póly jednotky od elektrické sítě a zajistěte jednotku proti opětovnému zapnutí.



Bytová ventilační jednotka LG 100 smí být zabudována pouze do napevno provedené elektrické instalace s odpojovacím zařízením pro úplné odpojení v souladu s podmínkami kategorie přepětí III podle instalačních předpisů a odpovídajícím způsobem provozována.

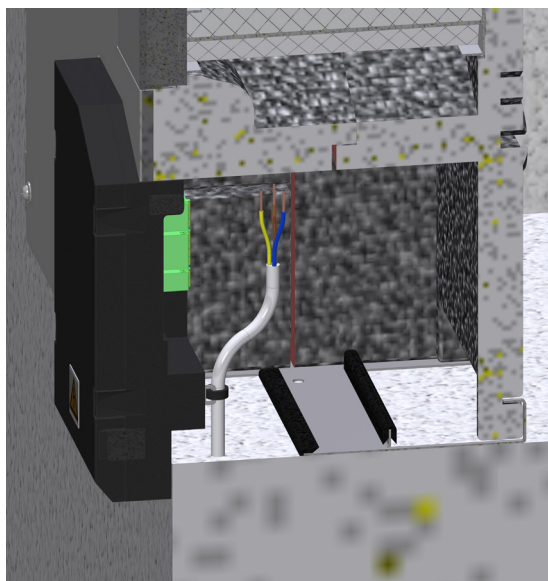
Aby bylo možné provést práce na elektrickém připojení, je třeba nejprve demontovat kryt řídicí jednotky.



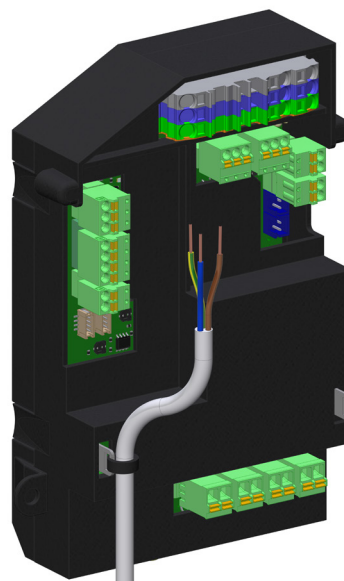
Demontáž krytu řídicí jednotky



Síťový kabel musí být připevněn ke krytu řídicí jednotky pomocí kabelových stahovacích pásků.



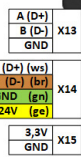
Demontáž krytu řídicí jednotky



Zafixování síťového kabelu pomocí kabelových stahovacích pásků

Ventilační jednotku lze volitelně ovládat přes ovládací jednotku MINI nebo přes Modbus RTU (připojení BMS). Digitální vstup je k dispozici jako „Externí vypnutí“ (kontakt: rozpínací nebo spínací) nebo na „externí stupeň ventilace 3“ (kontakt spínací), v závislosti na konfiguraci. Jako standardní nastavení digitálního vstupu je nakonfigurován „externí stupeň ventilace 3“.

Ovládací jednotka  
Mini (volitelně)



Modbus GLT

Digitální vstup  
(Ext. stop / ext. LS3)

Odlehčení tahu

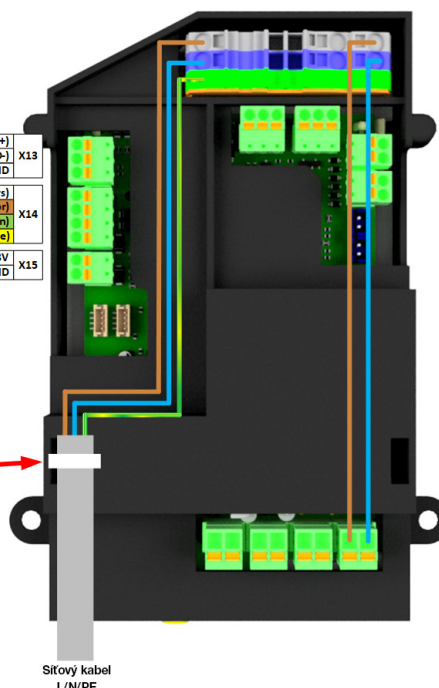


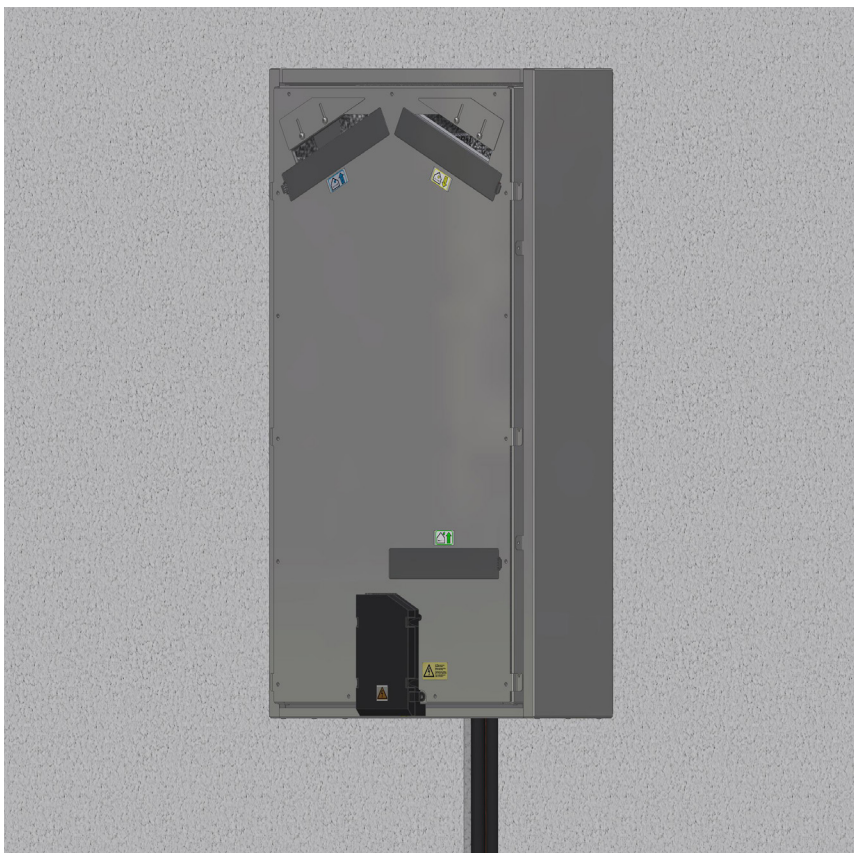
Schéma zapojení



Opětovná montáž krytu řídicí jednotky po provedeném zapojení



Zásuvný modul je pak třeba přišroubovat ke skříni pro nástěnnou montáž pomocí 4 příložených šroubů.



*Přípevněná skříň pro nástěnnou montáž*



*Detailní pohled*



## 16.4. Práce v exteriéru

Obvodovou spáru mezi zdí a otvory a vzduchovody pro venkovní/odváděný vzduch je třeba vyplnit montážní pěnou.

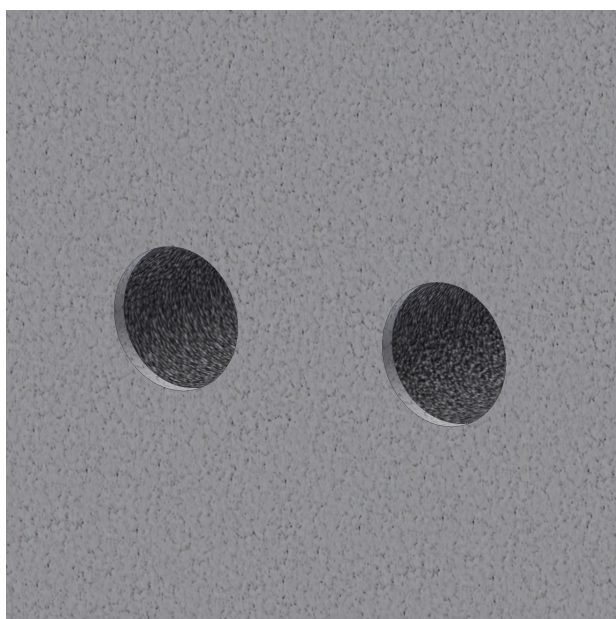


### 16.4.1. PROVEDENÍ MŘÍŽKY CHRÁNÍCÍ PROTI POVĚTRNOSTNÍM VLIVŮM

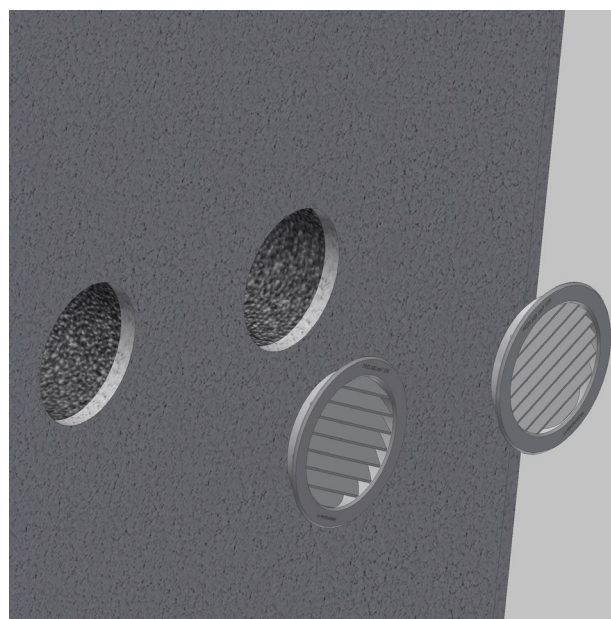
Plastové mřížky se montují podle typu zevnitř (plastová mřížka, jmenovitá šířka 170, výklopná) nebo zvenku (plastová mřížka, jmenovitá šířka 155) po nanesení fasádní omítky.

U kulatých ochranných mřížek proti povětrnostním vlivům se doporučuje vsadit mřížku pro venkovní vzduch (ve směru hodinových ručiček) pod mírným úhlem doprava a mřížku pro odváděný vzduch (proti směru hodinových ručiček) pod mírným úhlem doleva, aby nedocházelo ke vzduchovému zkratu.

#### 16.4.1.1. MONTÁŽ ZVENKU



Venkovní stěnové průchodky



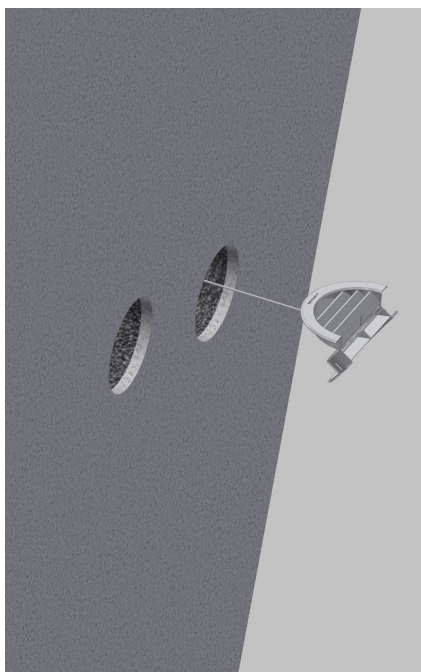
Plastovou mřížku o jmenovité šířce 155 připevníte zvenku mírně pootočenou



## 16.4.1.2. MONTÁŽ ZE VNITŘ



Plastovou mřížku, o jmenovité šířce 170, protáhněte otvorem



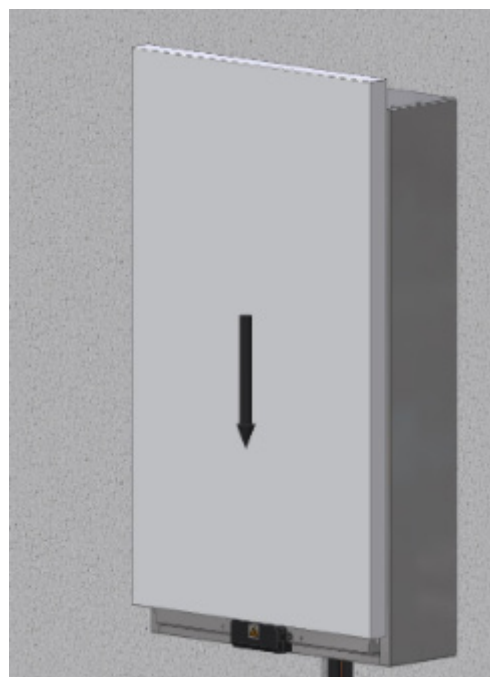
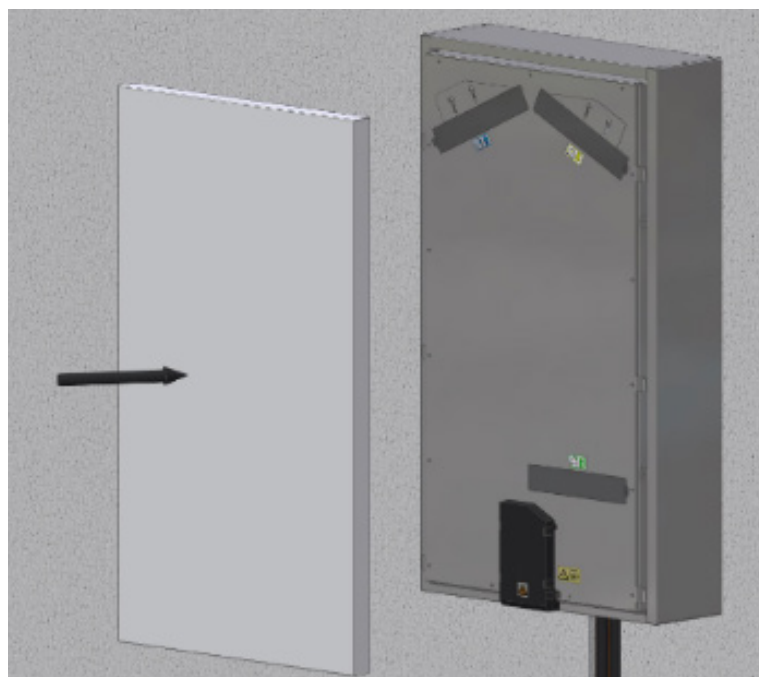
Mřížku rozložte zatáhněte zpět



Mřížku zafixujte a pojistnou šňůru vložte do podomítkové skříně

## 16.4.2. Montáž designových dvířek

Aby bylo možné jednotku uzavřít, je nutné připravit designová dvířka k závěsným bodům zásuvného modulu. Za tímto účelem se přitiskne víko ke stěně a odshora směrem dolů se zasune do závěsných bodů.



Montáž designových dvířek – ve 2 krocích



Aby byla zaručena těsnost designových dvířek, musí se správně připravit!



## ODBORNÝ PERSONÁL – UVEDENÍ DO PROVOZU

### 17. Údržba a čištění

#### 17.1. Bezpečnostní pokyny



Při čištění nebo údržbě ventilační jednotky vždy vytáhněte síťovou zástrčku nebo odpojte jednotku od elektrické sítě na všech pólech!

Ostatní stávající součásti zařízení a systémové komponenty musí být udržovány a čištěny v souladu s předpisy a návody. Při otevírání těsnicí desky nebo jakýchkoli krytů je třeba dbát zvýšené opatrnosti s ohledem na bezpečnost a hrozící nebezpečí. Pokud je to možné, používejte k odstranění nečistot a prachu vysavač. Čištění velkou silou nebo stlačeným vzduchem může způsobit poškození součástí a povrchů. Používání agresivních čisticích prostředků nebo rozpouštědel není povoleno. Elektrické součásti nesmí přijít do styku s vlhkostí nebo mokrem. Při všech pracích na elektrických zařízeních je třeba dodržovat „Bezpečnostní pokyny“ v kapitole 5. a zejména bod „Práce na elektrických přípojkách“.

#### 17.2. Pokyny pro údržbu



Následující práce na ventilační jednotce smí provádět výhradně kvalifikovaný personál. Pokud se při údržbě zjistí závady, musí být okamžitě odstraněny, aby byl zajištěn bezpečný provoz zařízení. K výměně a opravám lze použít výhradně originální náhradní díly.

#### 17.3. Čištění entalpického výměníku

V závislosti na stupni znečištění entalpického výměníku se doporučuje **čištění alespoň jednou ročně**. Pro účely údržby je nutné jej opatrně vytáhnout z jednotky. Čištění se provádí opláchnutím teplou vodou (maximálně 50 °C). Výměník nikdy neprofukujte stlačeným vzduchem. To by jej mohlo poškodit!

##### 1.) Demontáž designových dvířek:



*Nadzvednout designová dvířka*

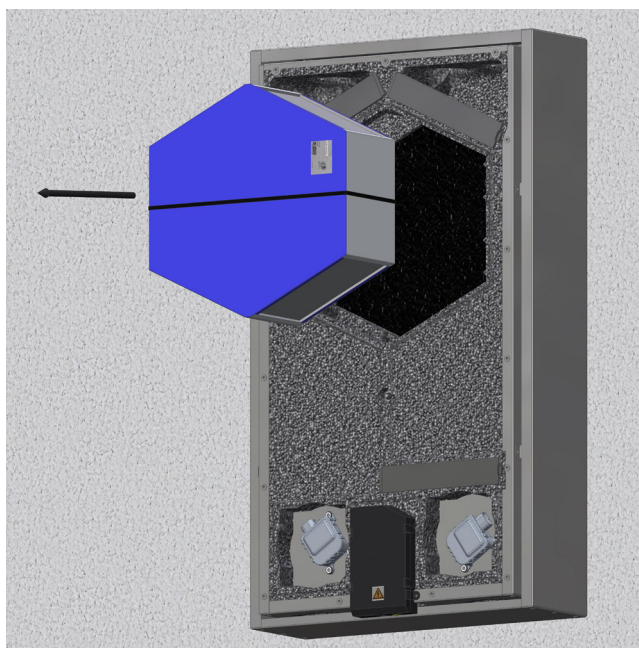


*Otevřít těsnicí desku*

Za tímto účelem je třeba sejmout designová dvířka a také otevřít a sejmout těsnicí desku umístěnou na bočních šroubech.



## 2.) Vytáhněte výměník tepla a vyčistěte jej:

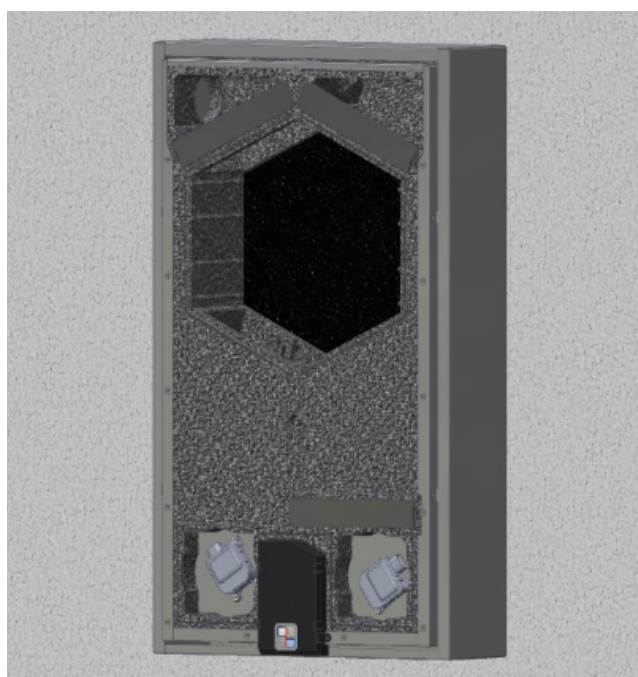


*Odstranění výměníku tepla*

Nejprve povolte šrouby, pak odstraňte těsnicí desku a nakonec vytáhněte a vyčistěte výměník tepla. Po vyčištění nechte výměník tepla vyschnout, opatrně jej opět zasuňte a nasadte těsnicí desku. Nyní lze opět namontovat designová dvířka.

## 17.4. Čištění skříně jednotky

V závislosti na stupni znečištění se doporučuje **čištění** alespoň **jednou ročně**. Při čištění dbejte na pečlivé ošetření povrchu jednotky. Přílišné použití síly při metodě čištění může poškodit povrchy! K odstranění prachu používejte nejlépe hadřík nebo vysavač. Elektrické součásti nesmí přijít do styku s vlhkostí nebo mokrem. Je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poškození integrovaného systému čidel a elektronických propojovacích kabelů a komponentů.



*Čištění jednotky*



## 17.5. Tabulka údržby

Pro zdokumentování prací údržby je nutné tuto tabulku po provedení prací na zařízení vyplnit:

Zařízení uvedl do provozu:			Datum
Č.	Práce údržby (např. výměnu filtrů)	Provedl – podpis	Datum
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			





11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			

VŠEOBECNÉ INFORMACE

UŽIVATEL

ODBORNÝ PERSONÁL



## 18. Uvedení do provozu



Před uvedením ventilační jednotky do provozu musí být kompletní ventilační systém dokončen, připojen a připraven k provozu. Bezpečné uvedení do provozu nebo seřízení systému je možné pouze po dokončení všech prací na zařízení. Tovární nastavení řídicí jednotky smí měnit pouze specializovaná firma. Nesprávné nastavení může způsobit poruchu přístroje.

Stupeň ventilace	Provozní režim	Název	Tovární nastavení – použití pro jednu místnost
0	Pohotovostní režim	Pohotovostní režim znamená, že jsou klapky zavřené a budova není větrána	Žádný objemový průtok
1	Snížená ventilace	Provoz se sníženým objemovým průtokem pro minimální větrání budovy	25 m <sup>3</sup> /h
2	Normální ventilace	Provoz s navrženým objemovým průtokem pro normální větrání budovy	42 m <sup>3</sup> /h
3	Intenzivní ventilace	Provoz se zvýšeným objemovým průtokem, intenzivní ventilace pro krátké, silné větrání budovy	60 m <sup>3</sup> /h
4	Automatický režim	Provoz s regulací prostřednictvím snímače VOC, která se orientuje podle potřeby	25–60 m <sup>3</sup> /h

### 18.1. Zásadní otázky k uvedení do provozu

- Jsou všechny vzduchovody a vestavěné díly kompletně namontované a vzduchotěsné?
- Jsou všechny součásti systému kompletně namontované a připojené k elektroinstalaci?
- Byla dokončena elektroinstalace a namontována ovládací jednotka?
- Je ovládací jednotka správně připojena k elektroinstalaci?

### 18.2. Nastavení systémových parametrů

- Zkontrolujte součásti systému, případně upravte nastavení.
- Proveďte nastavení systémových parametrů, např. úpravu objemového průtoku / stupně ventilace.
- Nakonfigurujte správně systémová rozšíření.



## 19. Popis závad

### 19.1. Popis závad ovládací jednotky MINI

V následujících tabulkách naleznete popisy závad pro příslušné varianty blikání.

Přesná lokalizace závady je možná pomocí servisního softwaru (k dispozici pouze pro kvalifikovaný personál).

Ukázka signalizace	Chyba
1× blikne chybová LED	Z04, Z05 (závada ventilátoru)
2× blikne chybová LED	Z06 – Z13 (závada kombinovaného čidla)
3× blikne chybová LED	Z14, Z15 (závada čidla)
4× blikne chybová LED	Z17, Z18 (závada klapky)
5× blikne chybová LED	Z02, Z03 (chyba v přenosu dat)
6× blikne chybová LED	Z19, Z20, Z21 (nebezpečí námrazy)
7× blikne chybová LED	Z01 (bez připojení k internetu)
Svítil LED filtru	Z16 (hlášení o filtru)

Chyba	Popis
Z01	Není možné připojení k internetu
Z02	Komunikace kombinované čidlo 1
Z03	Komunikace kombinované čidlo 2
Z04	Zablokovaný ventilátor odváděného vzduchu (sledování otáček)
Z05	Zablokovaný ventilátor venkovního vzduchu (sledování otáček)
Z06	Kombinované čidlo 1: T1 – venkovní vzduch
Z07	Kombinované čidlo 1: Objemový průtok – venkovní vzduch
Z08	Kombinované čidlo 1: Relativní vlhkost – venkovní vzduch
Z09	Kombinované čidlo 1: Čidlo VOC/CO2 – venkovní vzduch
Z10	Kombinované čidlo 2: T2 – odváděný vzduch
Z11	Kombinované čidlo 2: Objemový průtok – odváděný vzduch
Z12	Kombinované čidlo 2: Relativní vlhkost – odváděný vzduch
Z13	Kombinované čidlo 2: Čidlo VOC/CO2 – odváděný vzduch
Z14	T3 – odpadní vzduch
Z15	T4 – přiváděný vzduch
Z16	Výměna vzduchového filtru
Z17	Klapka AUL (sledování průtoku)
Z18	Klapka FOL (sledování průtoku)
Z19	Přehřívací registr je bez napájení
Z20	Nebezpečí námrazy
Z21	Nebezpečí kondenzace



## 19.2. Popis závad jednotky

V následujících tabulkách naleznete popisy závad pro příslušné varianty blikání.

Přesná lokalizace závady je možná pomocí servisního softwaru (k dispozici pouze pro kvalifikovaný personál).

Ukázka signalizace	Chyba
1× blikne červená LED	Z04, Z05 (ventilátory)
2× blikne červená LED	Z06 – Z13 (neplatné hodnoty kombinovaných čidel)
3× blikne červená LED	Z14, Z15 (teplotní čidla)
4× blikne červená LED	Z17, Z18 (klapky)
5× blikne červená LED	Z02, Z03 (komunikace kombinovaná čidla)
6× blikne červená LED	Z19, Z20, Z21 (nebezpečí námrazy nebo kondenzace)
7× blikne červená LED	Z01 (bez připojení k internetu)
Zelená a červená LED blikají střídavě	Z16 (hlášení o filtru)

Chyba	Popis
Z01	Není možné připojení k internetu
Z02	Komunikace kombinované čidlo 1
Z03	Komunikace kombinované čidlo 2
Z04	Zablokovaný ventilátor odváděného vzduchu (sledování otáček)
Z05	Zablokovaný ventilátor venkovního vzduchu (sledování otáček)
Z06	Kombinované čidlo 1: T1 – venkovní vzduch
Z07	Kombinované čidlo 1: Objemový průtok – venkovní vzduch
Z08	Kombinované čidlo 1: Relativní vlhkost – venkovní vzduch
Z09	Kombinované čidlo 1: Čidlo VOC/CO2 – venkovní vzduch
Z10	Kombinované čidlo 2: T2 – odváděný vzduch
Z11	Kombinované čidlo 2: Objemový průtok – odváděný vzduch
Z12	Kombinované čidlo 2: Relativní vlhkost – odváděný vzduch
Z13	Kombinované čidlo 2: Čidlo VOC/CO2 – odváděný vzduch
Z14	T3 – odpadní vzduch
Z15	T4 – přiváděný vzduch
Z16	Výměna vzduchového filtru
Z17	Klapka AUL (sledování průtoku)
Z18	Klapka FOL (sledování průtoku)
Z19	Předehřívací registr je bez napájení
Z20	Riziko námrazy
Z21	Riziko kondenzace

## 20. Instalace/obsluha servisního softwaru a aktualizace firmwaru

Pro řešení problémů je nutné připojit notebook pomocí kabelu s micro USB konektorem k ovládací jednotce nebo navázat s jednotkou spojení WLAN.

Další informace o instalaci/obsluze servisního softwaru a o aktualizacích firmwaru jsou k dispozici certifikovaným partnerům na vyžádání.

**Servisní horká linka:** +43 (0)463 32769-290

**E-mail:** service@pichlerluft.at



## 21. Náhradní díly a příslušenství



Při výměně a opravách se smí používat výhradně originální náhradní díly.  
Provoz zařízení je zaručen pouze v případě použití originálních náhradních dílů!

### 21.1. Ovládací prvky

Název	Číslo výrobku
VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ: Ovládací jednotka MINI pro LG 100	08LGMINI100
Propojovací kabel stíněný J-Y(ST)Y 2 x 2 x 0,8	40LG040340

### 21.2. Vzduchové filtry

Název	Číslo výrobku
Filtr ODA/ETA ISO Coarse 70% pro venkovní a odpadní vzduch	40LG0500006A
Filtr SUP ISO ePM1 55% pro přiváděný vzduch	40LG0500007A

### 21.3. Brána

Název	Číslo výrobku
BRÁNA MODBUS/KNX	08KNXGA100A

## 22. Změny vyhrazeny

Neustále se snažíme o technická vylepšení a optimalizace našich výrobků a vyhrazuje si právo na změnu provedení jednotek nebo technických údajů bez předchozího upozornění.



## 23. ES prohlášení o shodě / EC Declaration of Conformity

Výrobce/Manufacturer: J. Pichler Gesellschaft m.b.H.  
Adresa/Address: Karlweg 5  
A-9021 Klagenfurt am Wörthersee  
Označení / Product description: Decentrální kompaktní ventilační jednotka s integrovaným řídicím systémem  
Provedení/Type: LG 100 UP / LG 100 AP / LG100 DE  
s ovládací jednotkou MINI

Označené výrobky splňují v provedení, které jsme uvedli na trh, předpisy následujících evropských směrnic:  
The products described above in the form as delivered are in conformity with the provisions of the following European Directives:

- 2014/35/EU O harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh  
On the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits
- 2014/30/ES O harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility  
On the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility
- 2009/125/ES Směrnice Evropského parlamentu a Rady o sblížení právních předpisů členských států o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie  
Council Directive on the approximation of the laws of the Member States establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products

Shoda se směrnicemi se prokazuje dodržováním následujících norem a nařízení:  
Conformity to the Directives is assured through the application of the following standards and regulations:

Nařízení 1253/2014/EU Nařízení Komise (EU), kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign štítcích domácích ventilačních jednotek  
COMMISSION REGULATION (EU) implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for ventilation units

Nařízení 1254/2014/EU, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích domácích ventilačních jednotek  
VO 1254/2014/EU supplementing Directive 2010/30/EU of the European Parliament and of the Council with regard to energy labelling of residential ventilation units

DIN EN 60335-1:2012-10 + Ber.1:2014-04 + Ber.2:2014-11+Bbl.1:2016-06+A13:2018-07  
DIN EN 60335-2-40:2014-01  
ETSI EN 301 489-1 V2.1.1:2017-02  
ETSI EN 301 489-17 V3.1.1:2017-02  
EN IEC 61000-3-2:2019-03  
EN 61000-3-3:2013-08  
EN 62233:2008-04  
EN 55014-1:2017-04  
EN 55014-2:2015-04

Jakákoli úprava jednotky, která se odchyluje od dodaného stavu, má za následek ztrátu shody.  
Product modifications after delivery may result in a loss of conformity.

Toto prohlášení potvrzuje shodu s výše uvedenými směrnicemi, není však zárukou vlastností. Je třeba dodržovat bezpečnostní informace uvedené v dodané produktové dokumentaci k výrobku.  
This declaration certifies the conformity to the specified directives but contains no assurance of properties. The safety documentation accompanying the product shall be considered in detail.

J. Pichler Gesellschaft m.b.H.  
Vedení společnosti / General Manager

Klagenfurt, dne 16. června 2020





**ErP 2018**

Splňuje požadavky směrnice o ekodesignu  
podle nařízení EU 1253/2014.

Váš partner / vaše instalační firma:



*Odpovědnost za obsah:* J. PICHLER Gesellschaft m.b.H.  
*Fotografie:* Ferdinand Neumüller, archiv J. PICHLER Gesellschaft m.b.H. | *Text:* J. PICHLER Gesellschaft m.b.H.  
Všechna práva vyhrazena | Všechny fotografie jsou ilustrační | *Změny vyhrazeny* | *Verze:* 02/2022 EH

 **PICHLER**  
Systémové větrání.

**J. PICHLER**  
Gesellschaft m.b.H.  
office@pichlerluft.at  
www.pichlerluft.at

**RAKOUSKO**  
9021 KLAGENFURT  
AM WÖRTHERSEE  
Karlweg 5  
T +43 (0)463 32769  
F +43 (0)463 37548

**RAKOUSKO**  
1100 VÍDEŇ  
Doerenkampgasse 5  
T +43 (0)1 6880988  
F +43 (0)1 6880988-13

Obchodní pobočky  
ve Slovinsku a Srbsku.  
Obchodní partneři v Evropě.

